

Νοσοκομειακή κλίνη ProCeed

Εγχειρίδιο χειρισμού/συντήρησης

REF	8500-000-000
REF	8500-000-100
REF	8500-000-200
REF	8500-000-300
REF	8500-000-400
REF	8500-000-500
REF	8500-000-600
REF	8500-000-700
REF	8500-000-800

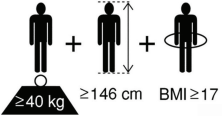
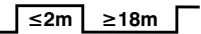


Γενικό γλωσσάριο συμβόλων

Δείτε το γενικό γλωσσάριο συμβόλων στη διεύθυνση ifu.stryker.com για ορισμούς συμβόλων.

Σύμβολα

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Γενική προειδοποίηση
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, σύνθλιψη των χεριών
	Προειδοποίηση, σύνθλιψη των ποδιών
	RoHS Κίνας χωρίς δηλώσιμες ουσίες
	Αριθμός καταλόγου
	Αριθμός σειράς
	Ευρωπαϊκό ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Σήμανση CE
	Σήμανση εκτίμησης της συμμόρφωσης του HB
	Εισαγωγέας
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος

	Ποσότητα
	Κατασκευαστής (EEEE-MM-ΗΗ υποδεικνύει την ημερομηνία κατασκευής)
	Ημερομηνία κατασκευής
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Βάρος του εξοπλισμού
	Μέγιστο βάρος ασθενούς
	Ενήλικας ασθενής ≥146 cm BMI ≥17 ≥40 kg
	Εναλλασσόμενο ρεύμα
	Συνεχές ρεύμα
	Κύκλος λειτουργίας προϊόντος
	Η μονάδα παρέχει ακροδέκτη για τη σύνδεση αγωγού ισοστάθμισης δυναμικού. Ο αγωγός ισοστάθμισης δυναμικού παρέχει άμεση σύνδεση μεταξύ της μονάδας και της ράβδου του διαύλου ισοστάθμισης δυναμικού της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
	Προστατευτική γείωση
IPX6	Προστασία από ισχυρούς πίδακες νερού
	Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου B
	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία.
	Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), όπως τροποποιήθηκε, το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για ανακύκλωση. Μην το απορρίπτετε μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Φροντίστε να απολυμάνετε τον εξοπλισμό που έχει μολυνθεί πριν από την ανακύκλωση.

 Pb	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία. Pb = η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μόλυβδο κατά βάρος
	Σύμβολο ανακύκλωσης

Πίνακας περιεχομένων

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης	2
Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας	2
Σημεία που μπορεί να τραυματίσουν	5
Εισαγωγή	6
Περιγραφή του προϊόντος	6
Χρήση για την οποία προορίζεται	6
Ενδείξεις χρήσης	6
Χρήστες για τους οποίους προορίζεται	6
Κλινικά οφέλη	7
Αντενδείξεις	7
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής	7
Απόρριψη/ανακύκλωση	7
Προδιαγραφές	7
Ευρωπαϊκές προδιαγραφές μπαταρίας	9
Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - ProCeed	10
Απεικόνιση του προϊόντος	12
Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα	13
Στοιχεία επικοινωνίας	13
Θέση αριθμού σειράς	14
Προετοιμασία για χρήση	15
Λειτουργία	16
Σύνδεση ή αποσύνδεση του καλωδίου μπαταριών	16
Σύνδεση ή αποσύνδεση του προϊόντος από την πρίζα	17
Φόρτιση της μπαταρίας	17
Μακροχρόνια φύλαξη μπαταρίας	18
Μεταφορά του προϊόντος	18
Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων	19
Εφαρμογή ή απελευθέρωση του Steer-Lock	19
Εφαρμογή ή απελευθέρωση της επιλογής πέμπτου τροχού	21
Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ	21
Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της μετώπης	22
Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της πλάκας των ποδιών	23
Ανύψωση ή χαμήλωμα του τμήματος κνημών	24
Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων	24
Ασφάλιση ουροσυλλέκτη στο άγκιστρο ουροσυλλέκτη	25
Πίνακας ελέγχου χειριστή, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα	25
Πίνακας ελέγχου ασθενούς, μέσα στο πλαϊνό κιγκλίδωμα	27
Επιλογή χειριστηρίου ασθενούς	29
Χειριστήριο νοσοκόμου	30
Προέκταση ή απόσυρση της προέκτασης κλίνης	32
Προσάρτηση του στρώματος κατάκλισης προέκτασης κλίνης	33
Προέκταση ή απόσυρση της επιλογής δίσκου ρούχων	34
Εισαγωγή ή αφαίρεση κασέτας από την επιλογή θήκης ακτινογραφικής κασέτας	34
Παρελκόμενα και εξαρτήματα	35
Προσάρτηση του προαιρετικού στατό ορού	35
Προσάρτηση ή αφαίρεση του στατό ανασήκωσης	36
Προσάρτηση της λαβής του στατό ανασήκωσης	38
Προσάρτηση της βάσης φιάλης οξυγόνου	38
Προσάρτηση του καλαθιού ουροσυλλέκτη	39
Καθαρισμός	40
Προετοιμασία του προϊόντος για καθαρισμό	40
Καθαρισμός	41
Καθαρισμός των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων	41
Απολύμανση	43
Προληπτική συντήρηση	44
Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ)	45

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΣΗΜΕΙΩΣΗ έχουν ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει να τους δίνονται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράφει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο περιουσιακό στοιχείο. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημιάς σε προϊόν, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτήν τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα στρώματα κατάκλισης της Stryker που έχουν δοκιμαστεί ως προς τη συμβατότητά τους με το πλαίσιο του προϊόντος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης του ασθενούς.
- Να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου προτού ξεκινήσετε οποιεσδήποτε διαδικασίες ρύθμισης ή ελέγχου λειτουργίας, για να αποτρέψετε την πρόκληση μόνιμης ζημιάς στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν η χρήση θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή ή στον ασθενή.
- Μη φορτώνετε το προϊόν πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 260 κιλών.
- Να μη χειρίζεστε το προϊόν έως ότου όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε κεντρική παροχή που διαθέτει προστατευτική γείωση.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης, πρόκλησης ζημιάς στο καλώδιο ρεύματος ή δυνητικούς κινδύνους ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κατάλληλο προσωπικό συντήρησης.
- Μη φυλάσσετε αντικείμενα κάτω από το προϊόν.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα εάν ανιχνεύσετε υπερθέρμανση της μπαταρίας ή των καλωδίων. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν προτού υποβληθεί σε έλεγχο και σέρβις και επιβεβαιωθεί από προσωπικό συντήρησης ότι λειτουργεί όπως έχει προβλεφθεί.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε την μπαταρία μετά την παρέλευση της αναμενόμενης διάρκειας ζωής της.
- Μη χύνετε υγρό πάνω στην μπαταρία και μην εμβαπτίζετε την μπαταρία σε υγρό.
- Αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο της μπαταρίας από την μπαταρία προτού φυλάξετε το προϊόν για μακροχρόνια περίοδο.
- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια, όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα, τα χέρια, τα δάκτυλα των χεριών και όλα τα άλλα σημεία του σώματος μακριά από τους μηχανισμούς και τα διάκενα.
- Ελέγχετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πλησίον του προϊόντος. Σε περίπτωση σύγκρουσης με εμπόδιο, θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς, του χειριστή, των παρευρισκόμενων ή ζημιά στο πλαίσιο ή σε παρακείμενο εξοπλισμό.
- Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.

- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως συσκευή ώθησης ή έλξης. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη μετώπη και την πλάκα των ποδιών όταν μετακινείτε το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ανασήκωσης ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα κατά την τοποθέτηση ή απομάκρυνση ασθενούς από το προϊόν, για να μην υπάρξει πρόβλημα αστάθειας.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Μην εφαρμόζετε τα φρένα για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το προϊόν ενόσω βρίσκεται σε κίνηση.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.
- Να απελευθερώνετε πάντοτε τα φρένα προτού μεταφέρετε το προϊόν. Μη μεταφέρετε το προϊόν με τα φρένα ενεργοποιημένα.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα άτομα και ο εξοπλισμός είναι μακριά από την περιοχή που βρίσκεται κάτω και γύρω από το στήριγμα πλάτης προτού ενεργοποιήσετε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ. Η λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ προορίζεται για χρήση μόνο σε έκτακτη ανάγκη.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τη μετώπη όπως προορίζεται όταν την αντικαθιστάτε, για να αποτρέψετε τυχόν παγίδευση.
- Να τοποθετείτε πάντοτε την πλάκα των ποδιών όπως προορίζεται όταν την αντικαθιστάτε, για να αποτρέψετε τυχόν παγίδευση.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα άτομα και ο εξοπλισμός είναι μακριά από την περιοχή που βρίσκεται κάτω και γύρω από το ποδοστήριγμα προτού χαμηλώσετε το τμήμα των κνημών.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση ύψους, όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επιτήρηση.
- Να ρυθμίζετε πάντοτε τη θέση του πλαϊνού κιγκλιδώματος ώστε να παρέχει επαρκή ασφάλεια ασθενή.
- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα χειριστήρια κίνησης του προϊόντος όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας σε σημεία που μπορεί να τραυματίσουν.
- Μην κάθεστε πάνω στα πλαϊνά κιγκλιδώματα και μη στηρίζετε σε αυτά.
- Μη φορτώνετε το άγκιστρο ουροσυλλέκτη πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 2 κιλών.
- Μη φυλάσσετε τον πίνακα ελέγχου νοσοκόμου σε απόσταση που μπορεί να τον φθάσει ο ασθενής.
- Μην κάθεστε πάνω στην προέκταση κλίνης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.
- Να ασφαρίζετε πάντοτε την προέκταση κλίνης προτού τοποθετήσετε βάρος στην προέκταση κλίνης.
- Να αποσύρετε πάντοτε την επιλογή δίσκου ρούχων προτού μετακινήσετε το προϊόν.
- Να αποσύρετε πάντοτε την επιλογή δίσκου ρούχων όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Μη φορτώνετε τον δίσκο ρούχων πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 κιλών.
- Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα για την υποστήριξη των άκρων ή άλλων μερών του σώματος του ασθενούς.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι τα παρελκόμενα έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
- Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 2 κιλών.
- Μην αφήνετε τα παρελκόμενα να παρεμποδίζουν τους μηχανικούς ή ηλεκτρικούς μηχανισμούς του προϊόντος.
- Μη φορτώνετε το στατό ανασήκωσης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 75 κιλών.
- Μην προσαρτάτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου κάτω από το στήριγμα πλάτης.
- Να στρέψετε πάντα τη βάση της φιάλης οξυγόνου προς το προϊόν, πριν μεταφέρετε τον ασθενή.
- Μην κτυπάτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ενώ μεταφέρετε τον ασθενή.
- Μη φορτώνετε τη βάση φιάλης οξυγόνου πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 7,5 κιλά.
- Μη φορτώνετε το καλάθι του ουροσυλλέκτη πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 4 κιλών.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Να απενεργοποιείτε πάντοτε το προϊόν και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, την πραγματοποίηση σέρβις ή συντήρησης.

- Να απενεργοποιείτε πάντοτε το προϊόν και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα όταν παρουσιάζονται μεγάλης έκτασης εκχύσεις υγρών κοντά στις πλακέτες του κυκλώματος, τα καλώδια και τα μοτέρ. Απομακρύνετε τον ασθενή από το προϊόν, καθαρίστε το υγρό και ζητήστε από το προσωπικό του τμήματος σέρβις να επιθεωρήσει το προϊόν. Τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτη λειτουργία και μειωμένη λειτουργικότητα του ηλεκτρικού προϊόντος. Μην αρχίσετε πάλι τη χρήση του προϊόντος προτού στεγνώσει εντελώς και ελεγχθεί σχολαστικά ως προς την ασφάλή του λειτουργία.
- Μην ψεκάζετε καθαριστικά απευθείας επάνω στην μπαταρία, τα κιβώτια ελέγχου, τους ενεργοποιητές, τα καλώδια ή άλλον ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστική σκόνη, σύρμα καθαρισμού ή παρόμοια υλικά που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε το **Virex® TB** για την απολύμανση του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες που βασίζονται σε οξέα ή εύφλεκτες χημικές ουσίες, όπως βενζίνη, ντίζελ ή ακετόνη για σκοπούς καθαρισμού.
- Μην ψεκάζετε απευθείας και μην διαπτοίξετε τον πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος, το χειριστήριο του ασθενούς ή το χειριστήριο νοσοκόμου με καθαριστικά.
- Τα καθαριστικά και τα απολυμαντικά δεν πρέπει να είναι έντονα αλκαλικά ή όξινα (τιμή pH 6-8).
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τον πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το **Virex® TB** για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) σε απόσταση μικρότερη από 30 εκ. (12 ίντσες) από οποιοδήποτε τμήμα του **ProCeed**, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας θα μπορούσε να οδηγήσει σε υποβάθμιση των επιδόσεων του εξοπλισμού αυτού.
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού σε γεινίαση ή τοποθετημένου επάνω σε άλλον εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται, διότι θα μπορούσε να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία. Εάν κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να διασφαλιστεί ότι λειτουργούν κανονικά.
- Η χρήση παρελκομένων, μορφοτροπών και καλωδίων διαφορετικών από εκείνα που προσδιορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού αυτού θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού και να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Επίσης, η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει την εγγύησή του.
- Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τυχόν ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, ο σχεδιασμός του προϊόντος ακολουθεί το πρότυπο IEC 60601-1-2. Για να αποτρέψετε τυχόν προβλήματα, χρησιμοποιήστε το προϊόν σύμφωνα με τις απαιτήσεις ΗΜΣ/EMI που αναφέρονται στην ενότητα ΗΜΣ αυτού του εγχειριδίου λειτουργιών.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε την τάση και τη συχνότητα εισόδου που αναφέρονται στις ονομαστικές τιμές του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα σε οποιαδήποτε διάκενα του προϊόντος.
- Να αφήνετε πάντοτε επαρκές διάκενο μεταξύ της πλευράς κεφαλής του προϊόντος και του παρακείμενου τοίχου, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το στρώμα κατάκλισης.
- Συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου με προστατευτική γείωση όταν δεν χρησιμοποιείται, για να διατηρήσετε επαρκές φορτίο μπαταρίας και για να μεγιστοποιήσετε τις επιδόσεις του προϊόντος ενόσω λειτουργεί με μπαταρία.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί διάβρωση στους ακροδέκτες, παρουσιάζουν ρωγμές, έχουν διογκωμένες ή προεξέχουσες πλευρές ή δεν μπορούν πλέον να διατηρήσουν το πλήρες φορτίο τους.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε μπαταρίες εγκεκριμένες από τη Stryker κατά την αντικατάσταση των μπαταριών. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μη προβλέψιμες επιδόσεις του συστήματος.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα.
- Μην τοποθετείτε και μη φυλάσσετε βαριά αντικείμενα επάνω στο προϊόν.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Να κρεμάτε πάντοτε το χειριστήριο νοσηλευτή στο πλαϊνό κιγκλιδωμά του κάτω τμήματος ή να το φυλάσσετε στον προαιρετικό δίσκο ρούχων, πριν αφαιρέσετε την πλάκα των ποδιών.

- Μην ανυψώνετε το τμήμα για τις κνήμες ενόσω χρησιμοποιείται η προέκταση κλίνης. Το προϊόν μπορεί να μην υποστηρίξει το κάτω μέρος των ποδιών ενός ψηλότερου ασθενούς.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το χειριστήριο ασθενούς με ασφάλεια στο στρώμα κατάκλισης, όταν χρησιμοποιείται το χειριστήριο.
- Να κρεμάτε πάντοτε το χειριστήριο ασθενούς στο πλαϊνό κιγκλίδωμα, όταν δεν χρησιμοποιείται το χειριστήριο.
- Μη σφίγγετε και μην πιέζετε το καλώδιο του χειριστηρίου στο πλαίσιο του προϊόντος.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το χειριστήριο νοσοκόμου στην πλάκα των ποδιών.
- Μην αφαιρείτε την πλάκα των ποδιών μετά την προέκταση της προέκτασης κλίνης.
- Να αφαιρείτε πάντοτε το στατό ανασήκωσης πριν μεταφέρετε το προϊόν.
- Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.
- Μην καθαρίζετε με ατμό, μην πλένετε με πίεση, μην καθαρίζετε με υπερήχους και μην εμβαπτίζετε οποιοδήποτε τμήμα του προϊόντος σε νερό. Η έκθεση σε νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη. Αυτές οι μέθοδοι καθαρισμού δεν συνιστώνται και ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση του προϊόντος αυτού.
- Να φροντίζετε πάντοτε να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να στεγνώνετε σχολαστικά το προϊόν μετά τον καθαρισμό. Ορισμένα καθαριστικά προϊόντα είναι διαβρωτικά εκ φύσεως και μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε σωστά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωμη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να καταστεί άκυρη η εγγύησή σας.

Σημεία που μπορεί να τραυματίσουν



Σχήμα 1 – Σημεία στο ProCeed που μπορεί να τραυματίσουν, κινητές και σταθερές μετώπες

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.

Σημείωση

- Αυτό το εγχειρίδιο είναι αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και θα πρέπει να συνοδεύει το προϊόν, ακόμα και αν το προϊόν πωληθεί.
- Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Η κλίνη **ProCeed** της Stryker, μοντέλο 8500, είναι μια ηλεκτροκίνητη, προσαρμοζόμενη νοσοκομειακή κλίνη που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα στρώμα κατάκλισης ασθενών.

Η κλίνη περιλαμβάνει πλαϊνά κιγκλιδώματα που μπορούν να ασφαλιστούν στην επάνω θέση, μετώπη και πλάκα ποδιών. Για κλίνη με την επιλογή της κινητής μετώπης, η μετώπη μετακινείται σύμφωνα με την άρθρωση της κλίνης. Για την επιλογή ακίνητης μετώπης, η μετώπη είναι εντελώς ακίνητη. Η μετώπη παραμένει στην ίδια θέση ανεξάρτητα από την άρθρωση της κλίνης. Η κλίνη διαθέτει δυνατότητες προσαρμογής της πλάτης, του καθίσματος και της ανύψωσης, οι οποίες βοηθούν στην προσαρμογή του περιγράμματος της επιφάνειας, της γωνίας και του ύψους της κλίνης. Το εύρος ύψους της κλίνης μπορεί να ρυθμιστεί από 34 εκ. έως 76,5 εκ. Η πλάτη ανυψώνεται από τις 0 έως τις 65 μοίρες και η κλίνη περιλαμβάνει θέσεις Trendelenburg 12 μοιρών/ανάστροφης Trendelenburg. Η κλίνη διαθέτει επίσης μη αυτόματα φρένα και εφεδρική μπαταρία.

Χρήση για την οποία προορίζεται

Η νοσοκομειακή κλίνη **ProCeed** της Stryker προορίζεται για την παροχή ενός στρώματος κατάκλισης ασθενούς για ιατρικούς σκοπούς και για την παροχή μιας μεθόδου μεταφοράς ασθενών. Προορίζεται για χρήση εντός υγειονομικού ιδρύματος και για λειτουργία από επαγγελματίες του τομέα της υγείας.

Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε ενήλικες ανθρώπους ασθενείς που λαμβάνουν θεραπεία σε περιβάλλον υγειονομικής περίθαλψης, συμπεριλαμβανομένων νοσοκομείων, χειρουργικών κέντρων, κέντρων μακροχρόνιας εντατικής παρακολούθησης και κέντρων αποκατάστασης.

Ενδείξεις χρήσης

Η νοσοκομειακή κλίνη **ProCeed** της Stryker ενδείκνυται για την υποστήριξη και την τοποθέτηση ενηλίκων ασθενών με τυπική ανατομία (ύψος μεγαλύτερο από 146 εκ., μάζα μεγαλύτερη από 40 κιλά ή δείκτης μάζας σώματος μεγαλύτερος από 17) για θεραπεία, εξέταση και ανάρρωση.

Χρήστες για τους οποίους προορίζεται

Οι χειριστές της κλίνης περιλαμβάνουν επαγγελματίες του τομέα της υγείας (όπως νοσηλευτές, βοηθούς νοσηλευτές και ιατρούς).

Άλλοι χρήστες μπορούν να χειρίζονται το προϊόν σε συγκεκριμένες προβλεπόμενες συνθήκες, όπως το προσωπικό σέρβις ή συντήρησης (όταν απαιτείται συντήρηση) ή ασθενείς και μη ειδικοί (όταν χρησιμοποιούν τα προοριζόμενα σημεία αφής, όπως τα χειριστήρια τοποθέτησης στο πλαϊνό κιγκλιδωμα).

Κλινικά οφέλη

Θεραπεία ασθενών, τοποθέτηση ασθενών και εκτέλεση διαγνωστικών διαδικασιών

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Το **ProCeed** έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής 10 ετών υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Οι εφεδρικές μπαταρίες έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής ενός έτους, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

Απόρριψη/ανακύκλωση

Τηρείτε πάντοτε τις ισχύουσες τοπικές συστάσεις ή/και κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν την ανακύκλωση και την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Προδιαγραφές

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα στρώματα κατάκλισης της Stryker που έχουν δοκιμαστεί ως προς τη συμβατότητά τους με το πλαίσιο του προϊόντος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης του ασθενούς.

	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας Σημείωση - Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας υποδεικνύει το συνολικό βάρος του ασθενούς, του στρώματος κατάκλισης και των παρελκομένων	260 κιλά
	Μέγιστο βάρος ασθενούς	215 κιλά
Βάρος προϊόντος		160 κιλά
Συνολικό μέγεθος προϊόντος	Μήκος	2200 χιλ.
	Μήκος (με προέκταση κλίνης - προαιρετική)	2510 χιλ.
	Πλάτος	990 χιλ.
Ύψος προϊόντος (χωρίς στρώμα κατάκλισης)	Χαμηλό	340 χιλ.
	Υψηλό (χειριστήρια ασθενούς)	488 χιλ.
	Υψηλό (χειριστήρια χειριστή)	765 χιλ.
	Θέση εξέτασης	730 χιλ.
Διάκενο κάτω από το προϊόν		155 χιλ.

Μέγεθος τροχίσκου	Ø150 χιλ.	
Δείκτης γωνίας προϊόντος	0° - 15°	
Δείκτης γωνίας στηρίγματος πλάτης	0° - 90°	
Γωνία στηρίγματος πλάτης	0° - 65°	
Γωνία του τμήματος ανύψωσης των γόνατων	0° - 30°	
Θέση Trendelenburg/Ανάστροφη θέση Trendelenburg	-12° έως 12°	
Trendelenburg/Ανάστροφη θέση Trendelenburg	-12° έως 12° ± 3°	
Ηλεκτρικές απαιτήσεις		
Μπαταρία	BA1616 / 1,2 Ah / 24 VDC	
Κιβώτιο ελέγχου	100-240 VAC, 50/60 Hz, Pin: 340 VA	
Ηλεκτρική ταξινόμηση	Κατηγορία 1, όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε κεντρική τροφοδοσία Εσωτερικά τροφοδοτούμενο όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα	
Κύκλος εργασίας	2 λεπτά ενεργοποιημένο και 18 λεπτά σε κατάσταση αδράνειας	
Περιβάλλοντα εφαρμογής	1, 2, 3, και 5 σύμφωνα με το IEC 60601-2-52	
Μέγιστη ακουστική ηχητική πίεση	44,9 dBa	
Ισοδύναμο εξασθένησης (ισοδυναμία αλουμινίου)	Δεν εφαρμόζεται	Η μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή είναι 1,7 χιλ. Al

Εξοπλισμός κατηγορίας I: Εξοπλισμός που παρέχει προστασία από ηλεκτροπληξία και δεν βασίζεται αποκλειστικά στη βασική μόνωση, αλλά ο οποίος περιλαμβάνει πρόσθετη προφύλαξη για την ασφάλεια που παρέχεται κατά τη σύνδεση του εξοπλισμού με τον αγωγό προστατευτικής γείωσης στη σταθερή καλωδίωση της εγκατάστασης, ώστε τα προσπελάσιμα μεταλλικά μέρη να μην είναι δυνατόν να καταστούν ηλεκτροφόρα σε περίπτωση αστοχίας της βασικής μόνωσης.

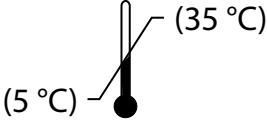
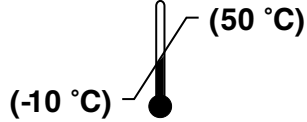
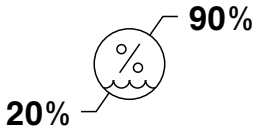
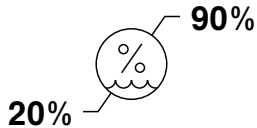
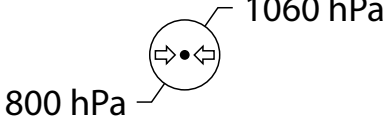
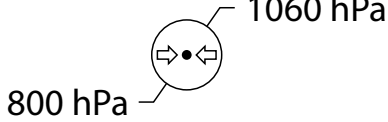
Συμβατά στρώματα κατάκλισης	
8002-0-100	200 εκ. x 87 εκ. x 14 εκ.
8002-0-101	200 εκ. x 87 εκ. x 14 εκ.
8002-0-102	200 εκ. x 87 εκ. x 14 εκ.
8002-0-103	200 εκ. x 87 εκ. x 14 εκ.
8002-0-104	200 εκ. x 87 εκ. x 14 εκ.
8002-0-105	200 εκ. x 87 εκ. x 14 εκ.
2872-000-018	200 εκ. x 90,2 εκ. x 24,1 εκ.

Συμβατά στρώματα κατάκλισης για την προέκταση κλίνης	
8002-0-106	33 εκ. x 71 εκ. x 14 εκ.
8002-0-107	33 εκ. x 71 εκ. x 14 εκ.

Συμβατά στρώματα κατάκλισης για την προέκταση κλίνης	
8002-0-108	33 εκ. x 71 εκ. x 20 εκ.
8002-0-109	33 εκ. x 71 εκ. x 20 εκ.

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

Οι προδιαγραφές που αναφέρονται είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να ποικίλουν ελαφρά από προϊόν σε προϊόν ή βάσει των διακυμάνσεων της τροφοδοσίας.

Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία	 (5 °C) — (35 °C)	 (-10 °C) — (50 °C)
Σχετική υγρασία	 20% — 90%	 20% — 90%
Ατμοσφαιρική πίεση	 800 hPa — 1060 hPa	 800 hPa — 1060 hPa

Ισχύοντα πρότυπα	
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 + A2:2020	Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές - Μέρος 1: Γενικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιώδη επίδοση
IEC 60601-1-2:2014 + A1:2020	Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές - Μέρος 1-2: Γενικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιώδη επίδοση - Συμπληρωματικό πρότυπο: Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - Απαιτήσεις και δοκιμές
IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015	Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές - Μέρος 2-52: Ειδικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιώδη επίδοση ιατρικών κλινών
IEC 60601-2-54:2009 + AMD1:2015 + AMD2:2018 IEC 60601-2-54:2022 *Ισχύουν μόνο όταν το προϊόν διαθέτει το προαιρετικό ακτινοδιαπερατό στήριγμα πλάτης	Ιατρικές ηλεκτρικές συσκευές - Μέρος 2-54: Ειδικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιώδη επίδοση ακτινολογικού εξοπλισμού για ακτινολογία και ακτινοσκόπηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να ελαχιστοποιηθεί ο κίνδυνος τυχόν ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών, ο σχεδιασμός του προϊόντος ακολουθεί το πρότυπο IEC 60601-1-2. Για να αποτρέψετε τυχόν προβλήματα, χρησιμοποιήστε το προϊόν σύμφωνα με τις απαιτήσεις ΗΜΣ/EMI που αναφέρονται στην ενότητα ΗΜΣ αυτού του εγχειριδίου λειτουργιών.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε την τάση και τη συχνότητα εισόδου που αναφέρονται στις ονομαστικές τιμές του προϊόντος.

Ευρωπαϊκές προδιαγραφές μπαταρίας

Σύμφωνα με τον κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών, οι απαιτούμενες πληροφορίες για τις μπαταρίες περιλαμβάνονται παρακάτω.

Περιγραφή	Αριθμός	Ποσότητα	Τάση	Χωρητικότητα
Μπαταρία, BA16	HM-17-403	1	24 VDC	1,2 Ah

Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - ProCeed

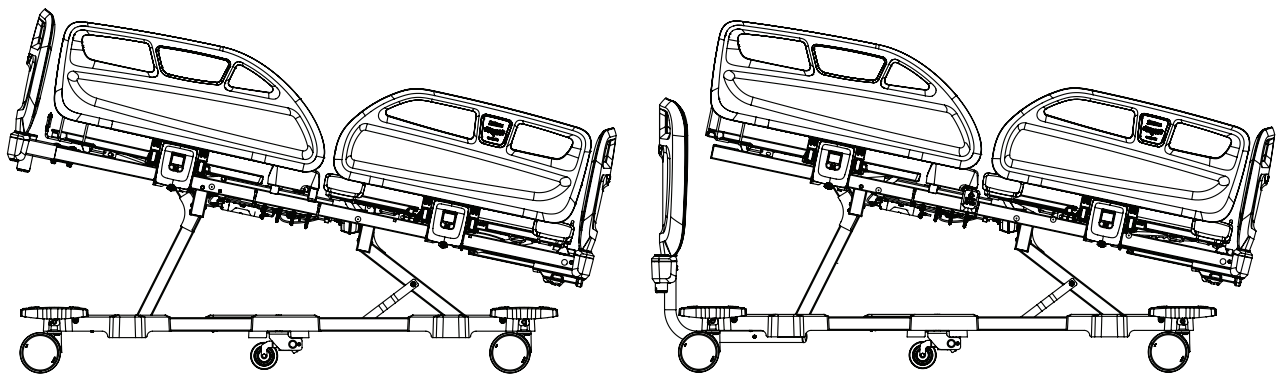
Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό REACH και άλλες περιβαλλοντικές κανονιστικές απαιτήσεις, παρατίθενται τα εξαρτήματα που περιέχουν ουσίες που πρέπει να δηλώνονται.

Περιγραφή		Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Ενεργοποιητής	Παξιμάδι ασφαλείας	HM-17-303, HM-17-305	Μόλυβδος
Ενεργοποιητής	Δακτύλιος	HM-17-303	Μόλυβδος
Ενεργοποιητής	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-303, HM-17-305	Μονοξειδίο του μολύβδου, τριοξειδίο του διβορίου
Ενεργοποιητής	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-323	Μονοξειδίο του μολύβδου (οξειδίο του μολύβδου), τριοξειδίο του διβορίου
Ενεργοποιητής	Αντίσταση σε PCBA	HM-17-323	Μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου (οξειδίο του μολύβδου)
Ενεργοποιητής	Αντιστάτες σε PCBA	HM-17-303, HM-17-305	Μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου
Μπαταρία, BA16	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-403	Μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου, τριοξειδίο του διβορίου
Μπαταρία, BA16	Μορφοτροπέας Piezo	HM-17-403	Οξειδίο μολύβδου-τιτανίου-ζirkονίου
Μπαταρία, BA16	Αντιστάτες σε PCBA	HM-17-403	Μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου
Μπαταρία, BA16	Πυκνωτής σε PCBA	HM-17-403	Τριοξειδίο του διβορίου
Διακόπτης συναγερμού φρένου	Αντίσταση σε PCBA	HM-17-503	Μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου
Διακόπτης συναγερμού φρένου	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-503	Μονοξειδίο του μολύβδου, τριοξειδίο του διβορίου
Κουτί ελέγχου, CO65	Κρυσταλλολυχνία με επίδραση πεδίου, τεχνολογίας MOS (Mosfet) σε PCBA	HM-17-328	Μόλυβδος
Κουτί ελέγχου, CO65	Γεφυρωτός ανορθωτής σε PCBA	HM-17-328	Μόλυβδος
Κουτί ελέγχου, CO65	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-328	Μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου, τριοξειδίο του διβορίου
Κουτί ελέγχου, CO65	Αντίσταση σε PCBA	HM-17-328	Μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου, τριοξειδίο του διβορίου

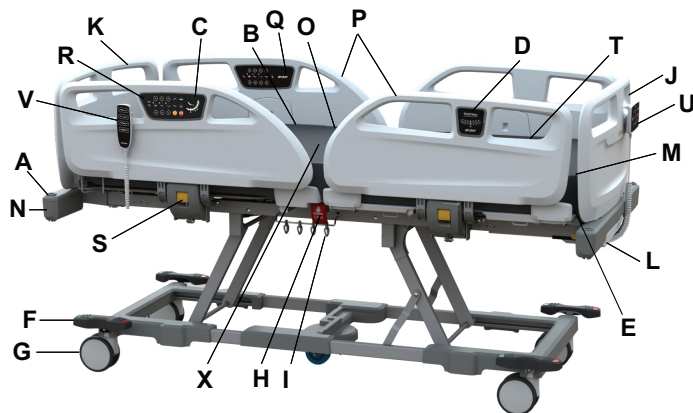
Περιγραφή		Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Κουτί ελέγχου, CO65	Ανορθωτής	HM-17-328	Μόλυβδος
Κουτί ελέγχου, CO65	Πυκνωτής σε PCBA	HM-17-328	Τριοξείδιο του διβορίου
Κουτί ελέγχου, CO65	Μορφοτροπέας Piezo	HM-17-328	Οξείδιο μολύβδου-πιτανίου-ζirkονίου
Χειριστήριο νοσηλευτή	Αντιστάτες σε PCBA	HM-17-814	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Χειριστήριο νοσηλευτή	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-814	Μονοξείδιο του μολύβδου, τριοξείδιο του διβορίου
Χειριστήριο νοσηλευτή	Πυκνωτής σε PCBA	HM-17-814	Τριοξείδιο του διβορίου
Χειριστήριο ασθενούς	Αντιστάτες σε PCBA	HM-17-813	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Χειριστήριο ασθενούς	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-813	Μονοξείδιο του μολύβδου, τριοξείδιο του διβορίου
Καλώδιο ρεύματος	Καλώδιο	HM-17-052	τρεις(2-μεθοξυ-μεθοξυ) βινυλσιλάνιο
Καλώδιο ρεύματος	Καλώδιο ρεύματος	HM-17-054	τρεις(2-μεθοξυ-μεθοξυ) βινυλσιλάνιο
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Αντίσταση σε PCBA	HM-17-804, HM-17-806, HM-17-816, HM-17-817	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-804, HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Μονοξείδιο του μολύβδου, τριοξείδιο του διβορίου
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Αντιστάτες σε PCBA	HM-17-805	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), τριοξείδιο του διβορίου
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Πυκνωτής	HM-17-805	Τριοξείδιο του διβορίου
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-805	Μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου), τριοξείδιο του διβορίου
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Δίοδος σε PCBA	HM-17-806	Μονοξείδιο του μολύβδου, τριοξείδιο του διβορίου
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Αντιστάτες σε PCBA	HM-17-807	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Μονάδα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος	Πυκνωτής σε PCBA	HM-17-807, HM-17-816, HM-17-817	Τριοξείδιο του διβορίου
Σπειροειδές καλώδιο επόπτη	Καλώδιο	HM-17-317	Μόλυβδος
Φως στο κάτω μέρος της κλίνης UBL2	Αντιστάτες σε PCBA	HM-17-297	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου (οξείδιο του μολύβδου)

Περιγραφή		Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Φως στο κάτω μέρος της κλίνης UBL2	Κρυσταλλολυχνία	HM-17-297	Μόλυβδος
Φως στο κάτω μέρος της κλίνης UBL2	Δίοδοι σε PCBA	HM-17-297	2,2',6,6'-τετραβρωμο-4,4'-ισοπροπυλενοδιφαινόλη, μόλυβδος, μονοξειδίο του μολύβδου (οξειδίο του μολύβδου), τριοξείδιο του διβορίου

Απεικόνιση του προϊόντος



Σχήμα 2 – Μοντέλα μετώπης, κινητά (αριστερά) και σταθερά (δεξιά)



Σχήμα 3 – Σειρά κλινών ProCeed, επιλογή κινητής μετώπης



Σχήμα 4 – Σειρά κλινών ProCeed, επιλογή σταθερής μετώπης

A	Θήκη παρελκομένων
B	Στήριγμα πλάτης
C	Μέτρηση γωνίας στηρίγματος πλάτης
D	Δείκτης γωνίας κλίνης

M	Τμήμα κνημών
N	Προστατευτικό
O	Τμήμα καθίσματος
P	Πλαϊνό κιγκλίδωμα

E	Επιλογή προέκτασης κλίνης	Q	Πίνακας ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος, επιλογή εντός του πλαϊνού κιγκλιδώματος
F	Ποδομοχλός φρένου/καθοδήγησης	R	Πίνακας ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος, επιλογή εκτός του πλαϊνού κιγκλιδώματος
G	Τροχίσκοι (τροχίσκοι με δύο ρόδες)	S	Ασφάλεια πλαϊνού κιγκλιδώματος
H	Απελευθέρωση ΚΑΡΠΑ	T	Τμήμα μηρών
I	Αγκιστρο Foley	U	Επιλογή χειριστηρίου νοσηλευτή
J	Πλάκα ποδιών	V	Επιλογή χειριστηρίου ασθενούς
K	Επιλογή κινούμενης μετώπης	W	Επιλογή σταθερής μετώπης
L	Επιλογή δίσκου ρούχων	X	Στρώμα κατάκλισης

Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα



Σχήμα 5 – Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα τύπου Β

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. No:17 38070

Kayseri, Τουρκία

Email: infosmi@stryker.com

Αρ. τηλεφώνου: + 90 (352) 321 43 00 (ιδιωτικό τηλεφωνικό κέντρο)

Φαξ: + 90 (352) 321 43 03

Ιστοσελίδα: www.stryker.com

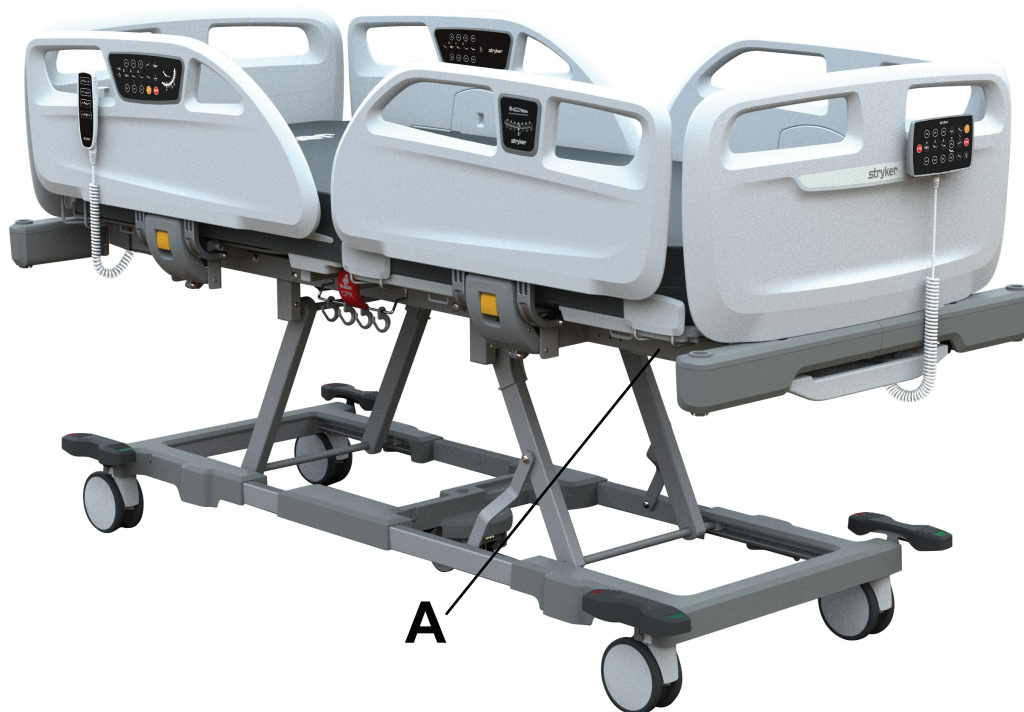
Σημείωση - Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρουν τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του ευρωπαϊκού κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση <https://techweb.stryker.com/>.

Έχετε διαθέσιμο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τοπικό τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς

Ο αριθμός σειράς και η επισήμανση προδιαγραφών (A) της Stryker βρίσκονται κάτω από το πλαϊνό κιγκλίδωμα του ασθενούς, κοντά στην πλευρά ποδιών του προϊόντος (Σχήμα 6).



Σχήμα 6 – Αριθμός σειράς και θέση επισήμανσης προδιαγραφών της Stryker

Προετοιμασία για χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου προτού ξεκινήσετε οποιεσδήποτε διαδικασίες ρύθμισης ή ελέγχου λειτουργίας, για να αποτρέψετε την πρόκληση μόνιμης ζημιάς στο προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν η χρήση θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό στον χειριστή ή στον ασθενή.
- Μη φορτώνετε το προϊόν πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 260 κιλών.
- Να μη χειρίζεστε το προϊόν έως ότου όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε κεντρική παροχή που διαθέτει προστατευτική γείωση.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης, πρόκλησης ζημιάς στο καλώδιο ρεύματος ή δυνητικούς κινδύνους ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κατάλληλο προσωπικό συντήρησης.
- Μη φυλάσσετε αντικείμενα κάτω από το προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα στρώματα κατάκλισης της Stryker που έχουν δοκιμαστεί ως προς τη συμβατότητά τους με το πλαίσιο του προϊόντος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης του ασθενούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα σε οποιαδήποτε διάκενα του προϊόντος.
- Να αφήνετε πάντοτε επαρκές διάκενο μεταξύ της πλευράς κεφαλής του προϊόντος και του παρακείμενου τοίχου, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το στρώμα κατάκλισης.

Για να ρυθμίσετε και να ελέγξετε τις λειτουργίες του προϊόντος:

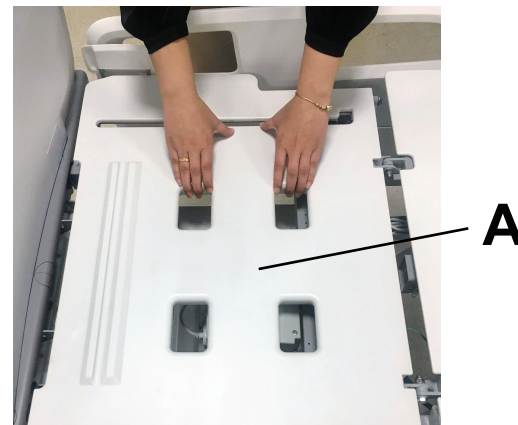
1. Επιθεωρήστε το προϊόν για ζημιές κατά τη μεταφορά.
2. Επιβεβαιώστε ότι το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα και παρελκόμενα έχουν φθάσει.
3. Πατήστε τον ποδομοχλό εφαρμογής φρένου και επιβεβαιώστε ότι οι θέσεις φρένου, διεύθυνσης και η ουδέτερη θέση λειτουργούν.
4. Ανυψώστε και χαμηλώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα για να επιβεβαιώσετε ότι μετακινούνται, φυλάσσονται και ασφαλίζουν στην πλήρως ανυψωμένη θέση. Βλ *Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 24).
5. Συνδέστε το καλώδιο μπαταριών στο κιβώτιο ελέγχου. Βλ *Σύνδεση ή αποσύνδεση του καλωδίου μπαταριών* (σελίδα 16).
6. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια επιτοίχια πρίζα.
7. Πατήστε όλα τα κουμπιά του πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος, του χειριστηρίου νοσηλευτή και του προαιρετικού χειριστηρίου ασθενούς για να επιβεβαιώσετε ότι όλες οι λειτουργίες εκτελούνται κανονικά.
8. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη (Q). Βλ *Πίνακας ελέγχου χειριστή, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 25).
9. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή απελευθέρωσης καρδιοπνευμονικής ανάνηψης (ΚΑΡΠΑ) λειτουργεί. Βλ *Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ* (σελίδα 21).
10. Βεβαιωθείτε ότι έχουν εγκατασταθεί και λειτουργούν οι επιλογές παρελκομένων.
11. Ρύθμιση του στρώματος κατάκλισης. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργιών του στρώματος κατάκλισης για οδηγίες ρύθμισης.

Λειτουργία

Σύνδεση ή αποσύνδεση του καλωδίου μπαταριών

Για σύνδεση του καλωδίου μπαταριών στην μπαταρία:

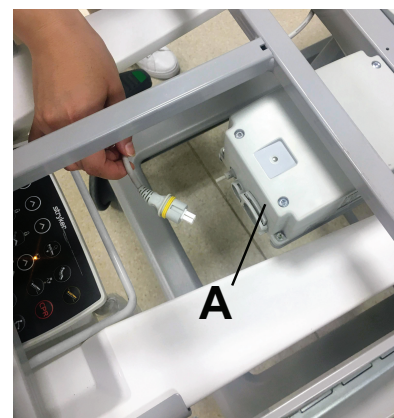
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα για το ποδοστήριγμα για τις κνήμες (A) (Σχήμα 7).
2. Εντοπίστε την μπαταρία (Σχήμα 8).
3. Συνδέστε το καλώδιο της μπαταρίας στην μπαταρία.
4. Πιέστε την ασφάλεια του καλωδίου μπαταριών για να ασφαλίσετε το καλώδιο μπαταριών στην μπαταρία (A).



Σχήμα 7 – Αφαίρεση του καλύμματος για το ποδοστήριγμα για τις κνήμες

Για αποσύνδεση του καλωδίου μπαταριών από την μπαταρία:

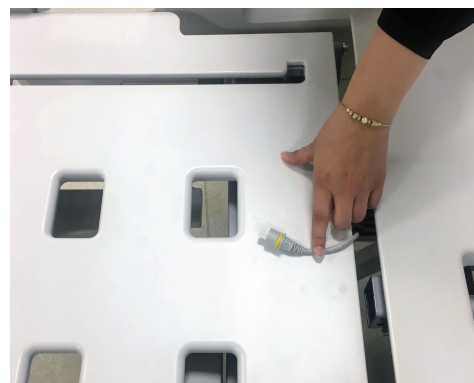
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα για το ποδοστήριγμα για τις κνήμες (A) (Σχήμα 7).
2. Εντοπίστε την μπαταρία (Σχήμα 8).
3. Χρησιμοποιώντας ένα μικρό επίπεδο κατσαβίδι, πιέστε προς τα μέσα την ασφάλεια του καλωδίου της μπαταρίας. Τραβήξτε προς τα έξω το καλώδιο της μπαταρίας (Σχήμα 9).
4. Αποσυνδέστε την μπαταρία από το καλώδιο μπαταρίας.
5. Χρησιμοποιώντας ταινία, ασφαλίστε το καλώδιο μπαταριών στο πλαίσιο του τελάρου (Σχήμα 10).



Σχήμα 8 – Ασφάλιση ή απασφάλιση του καλωδίου μπαταριών



Σχήμα 9 – Ωθηση προς τα μέσα της ασφάλειας του καλωδίου ρεύματος



Σχήμα 10 – Αποσύνδεση του καλωδίου μπαταριών από την μπαταρία

Σύνδεση ή αποσύνδεση του προϊόντος από την πρίζα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε κεντρική παροχή που διαθέτει προστατευτική γείωση.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης, πρόκλησης ζημιάς στο καλώδιο ρεύματος ή δυνητικούς κινδύνους ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κατάλληλο προσωπικό συντήρησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να αφήνετε πάντοτε επαρκές διάκενο μεταξύ της πλευράς κεφαλής του προϊόντος και του παρακείμενου τοίχου, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα, όταν δεν μεταφέρεται.

Το προϊόν διαθέτει καλώδιο ρεύματος της κλίνης.

1. Για να συνδέσετε το προϊόν στην πρίζα, συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε πρίζα νοσοκομειακού τύπου με προστατευτική γείωση.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι πράσινες λυχνίες LED εναλλασσόμενου ρεύματος στο πλαϊνό κιγκλίδωμα και στο χειριστήριο νοσηλευτή ανάβουν.
3. Για να αποσυνδέσετε το προϊόν από την πρίζα, πιάστε το χυτευμένο βύσμα κοντά στην επιτοίχια πρίζα και τραβήξτε το σε κατεύθυνση παράλληλη προς το έδαφος (όχι υπό γωνία).

Φόρτιση της μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα εάν ανιχνεύσετε υπερθέρμανση της μπαταρίας ή των καλωδίων. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν προτού υποβληθεί σε έλεγχο και σέρβις και επιβεβαιωθεί από προσωπικό συντήρησης ότι λειτουργεί όπως έχει προβλεφθεί.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε την μπαταρία μετά την παρέλευση της αναμενόμενης διάρκειας ζωής της.
- Μη χύνετε υγρό πάνω στην μπαταρία και μην εμβαπτίζετε την μπαταρία σε υγρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου με προστατευτική γείωση όταν δεν χρησιμοποιείται, για να διατηρήσετε επαρκές φορτίο μπαταρίας και για να μεγιστοποιήσετε τις επιδόσεις του προϊόντος ενόσω λειτουργεί με μπαταρία.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί διάβρωση στους ακροδέκτες, παρουσιάζουν ρωγμές, έχουν διογκωμένες ή προεξέχουσες πλευρές ή δεν μπορούν πλέον να διατηρήσουν το πλήρες φορτίο τους.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε μπαταρίες εγκεκριμένες από τη Stryker κατά την αντικατάσταση των μπαταριών. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μη προβλέψιμες επιδόσεις του συστήματος.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα.

Το προϊόν διαθέτει σύστημα εφεδρικής μπαταρίας που φορτίζεται όταν συνδέετε το προϊόν σε επιτοίχια πρίζα. Το σύστημα εφεδρικής μπαταρίας επιτρέπει στον χειριστή να χρησιμοποιεί το προϊόν όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο, κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος ή κατά τη μεταφορά. Το σύστημα εφεδρικής μπαταρίας ενεργοποιείται όταν αποσυνδέσετε το προϊόν από την πρίζα.

Ελέγχετε πάντοτε τη λειτουργία της εφεδρικής μπαταρίας. Αντικαταστήστε την μπαταρία αν δεν λειτουργεί όπως έχει προβλεφθεί κατά τη διάρκεια της προληπτικής συντήρησης.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή και επιχειρήσετε να μετακινήσετε το προϊόν, οι ενδεικτικές λυχνίες κατάστασης μπαταρίας στα πλαϊνά κιγκλιδώματα αναβοσβήνουν με πορτοκαλί χρώμα και κάνουν έναν ήχο «μπιπ».

Για να φορτίσετε την μπαταρία, συνδέστε το προϊόν σε πρίζα νοσοκομειακού τύπου με προστατευτική γείωση.

Η μπαταρία φορτίζεται πλήρως εντός δώδεκα ωρών (Q). Βλ *Πίνακας ελέγχου χειριστή, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλιδώμα* (σελίδα 25).

Μακροχρόνια φύλαξη μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο της μπαταρίας από την μπαταρία προτού φυλάξετε το προϊόν για μακροχρόνια περίοδο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην τοποθετείτε και μη φυλάσσετε βαριά αντικείμενα επάνω στο προϊόν.

Να φυλάσσετε την μπαταρία σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες που παρατίθενται στην ενότητα των προδιαγραφών. Βλ *Προδιαγραφές* (σελίδα 7).

Για φύλαξη της μπαταρίας:

1. Βλ *Σύνδεση ή αποσύνδεση του προϊόντος από την πρίζα* (σελίδα 17).
2. Βλ *Σύνδεση ή αποσύνδεση του καλωδίου μπαταριών* (σελίδα 16).

Μεταφορά του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια, όταν μεταφέρετε ασθενή.
 - Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα, τα χέρια, τα δάκτυλα των χεριών και όλα τα άλλα σημεία του σώματος μακριά από τους μηχανισμούς και τα διάκενα.
 - Ελέγχετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πλησίον του προϊόντος. Σε περίπτωση σύγκρουσης με εμπόδιο, θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς, του χειριστή, των παρευρισκόμενων ή ζημιά στο πλαίσιο ή σε παρακείμενο εξοπλισμό.
 - Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.
 - Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως συσκευή ώθησης ή έλξης. Να χρησιμοποιείτε πάντα τη μετώπη και την πλάκα των ποδιών όταν μετακινείτε το προϊόν.
 - Μη χρησιμοποιείτε το στατό ανασήκωσης ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
 - Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
-

ΠΡΟΣΟΧΗ - Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

Για μεταφορά του προϊόντος:

1. Ασφαλίστε τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
3. Χαμηλώστε το στατό ορού.
4. Στρέψτε τη βάση φιάλης οξυγόνου προς το προϊόν.
5. Ανυψώστε και ασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση. Βλ *Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 24).
6. Απελευθερώστε τα φρένα. Βλ *Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 19).
7. Πιέστε το προϊόν από τη μετώπη ή την πλάκα των ποδιών.
8. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια προστατευτική γειωμένη πρίζα νοσοκομειακού τύπου μετά τη μεταφορά.
9. Ασφαλίστε τα φρένα.

Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα κατά την τοποθέτηση ή απομάκρυνση ασθενούς από το προϊόν, για να μην υπάρξει πρόβλημα αστάθειας.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Μην εφαρμόζετε τα φρένα για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το προϊόν ενόσω βρίσκεται σε κίνηση.

Οι ποδομοχλοί φρένου/καθοδήγησης βρίσκονται και στις τέσσερις γωνίες του προϊόντος.

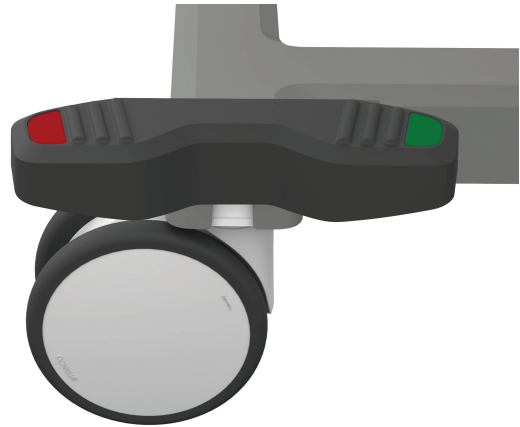
Για να εφαρμόσετε ή να απελευθερώσετε τα φρένα:

Για να εφαρμόσετε τα φρένα, πατήστε προς τα κάτω την κόκκινη πλευρά του ποδομοχλού (Σχήμα 11). Ο ποδομοχλός εφαρμογής φρένου ασφαλίζει και τους τέσσερις τροχίσκους για να συγκρατεί το προϊόν στη θέση του.



Σχήμα 11 – Εφαρμογή των φρένων

Για απελευθέρωση των φρένων, πατήστε προς τα κάτω την πράσινη πλευρά του ποδομοχλού μέχρι να βρεθεί ο ποδομοχλός στην ουδέτερη θέση (Σχήμα 12). Αυτή η ενέργεια απελευθερώνει και τους τέσσερις τροχίσκους και σας επιτρέπει να μετακινήτε το προϊόν.



Σχήμα 12 – Απελευθέρωση των φρένων/ουδέτερης θέσης

Σημείωση - Η ενδεικτική λυχνία **φρένου (P)** στον πίνακα ελέγχου χειριστή ανάβει όταν απελευθερώνετε τα φρένα. Βλ *Πίνακας ελέγχου χειριστή, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 25).

Εφαρμογή ή απελευθέρωση του Steer-Lock

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια, όταν μεταφέρετε ασθενή.

- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.
 - Να απελευθερώνετε πάντοτε τα φρένα προτού μεταφέρετε το προϊόν. Μη μεταφέρετε το προϊόν με τα φρένα ενεργοποιημένα.
-

Οι ποδομοχλοί του **Steer-Lock** βρίσκονται τόσο στο πάνω τμήμα όσο και στο κάτω τμήμα του προϊόντος. Το **Steer-Lock** καθοδηγεί το προϊόν κατά μήκος μιας ευθείας γραμμής όταν μεταφέρετε και στρέφετε το προϊόν γύρω από γωνίες. Ο ποδομοχλός **Steer-Lock** ασφαλίζει τους τροχίσκους στο κάτω τμήμα.

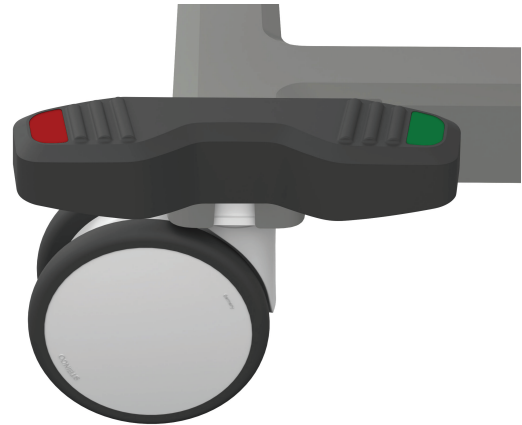
Για μεταφορά με το **Steer-Lock**:

Για να εφαρμόσετε τον τροχίσκο διεύθυνσης, πατήστε προς τα κάτω την πράσινη πλευρά του ποδομοχλού (Σχήμα 13).



Σχήμα 13 – Εφαρμογή του Steer-Lock

Για απελευθέρωση του **Steer-Lock**, πατήστε προς τα κάτω την κόκκινη πλευρά του ποδομοχλού μέχρι να βρεθεί ο ποδομοχλός στην ουδέτερη θέση (Σχήμα 14).



Σχήμα 14 – Απελευθέρωση Steer-Lock/ουδέτερης θέσης

Σημείωση - Για μετακίνηση προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, απελευθερώστε τον ποδομοχλό **Steer-Lock**.

Εφαρμογή ή απελευθέρωση της επιλογής πέμπτου τροχού

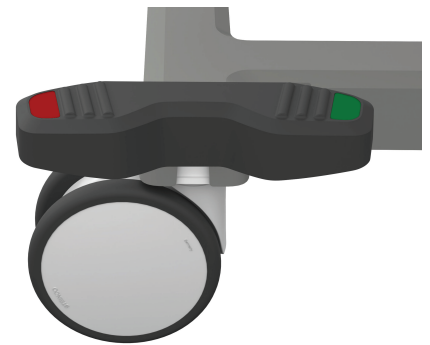
Οι ποδομοχλοί φρένου/διεύθυνσης βρίσκονται σε κάθε τροχίσκο.

Για να ενεργοποιήσετε τον πέμπτο τροχό, πατήστε προς τα κάτω την πράσινη πλευρά του ποδομοχλού φρένου/διεύθυνσης (Σχήμα 15). Αυτό ενεργοποιεί τον πέμπτο τροχό και σας επιτρέπει να μετακινήσετε το προϊόν προς τα εμπρός και προς τα πίσω σε ευθεία διαδρομή.



Σχήμα 15 – Εφαρμογή του πέμπτου τροχού

Για να απελευθερώσετε τον πέμπτο τροχό, πιέστε προς τα κάτω την κόκκινη πλευρά του ποδομοχλού φρένου/διεύθυνσης έως ότου ο ποδομοχλός βρεθεί στην ουδέτερη θέση (Σχήμα 16). Αυτή η ενέργεια απενεργοποιεί τον πέμπτο τροχό και σας επιτρέπει να μετακινήσετε το προϊόν προς τα εμπρός και προς τα πίσω, καθώς και πλευρικά.



Σχήμα 16 – Απελευθέρωση του πέμπτου τροχού

Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα άτομα και ο εξοπλισμός είναι μακριά από την περιοχή που βρίσκεται κάτω και γύρω από το στήριγμα πλάτης προτού ενεργοποιήσετε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ. Η λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ προορίζεται για χρήση μόνο σε έκτακτη ανάγκη.

Όταν έχετε ανυψώσει το στήριγμα πλάτης και χρειάζεστε γρήγορη πρόσβαση στον ασθενή, τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ για να τοποθετήσετε το προϊόν στις 0 μοίρες.

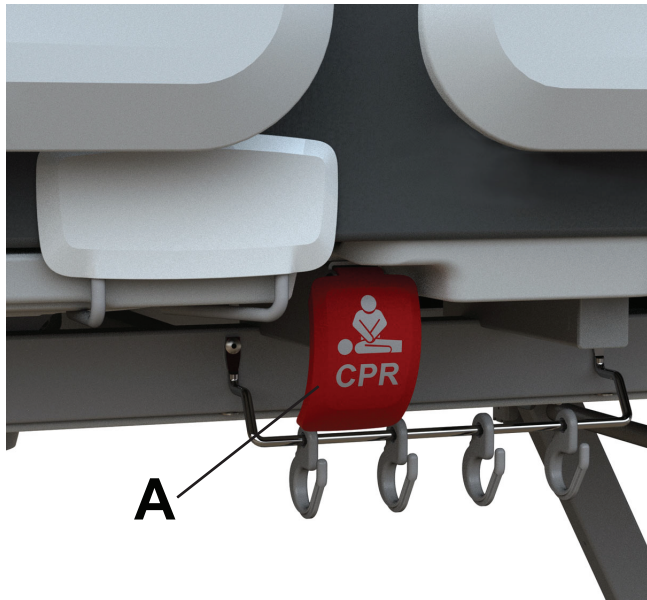
Σημείωση - Το στήριγμα πλάτης μπορεί να μην ανυψώνεται μετά την ενεργοποίηση της μη αυτόματης ΚΑΡΠΑ. Για να ανακτήσετε την προς τα επάνω κίνηση του στηρίγματος πλάτης, πιέστε το κουμπί χαμηλώματος του στηρίγματος πλάτης μία φορά για να εκτελέσετε επαναφορά και να αποκαταστήσετε τις κανονικές λειτουργίες.

Οι δύο λαβές απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ (Α) βρίσκονται στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά του τμήματος καθίσματος του φορείου (Σχήμα 17).

Για να ενεργοποιήσετε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ:

1. Τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ (Α) (Σχήμα 17).

Σημείωση - Απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ ανά πάσα στιγμή για να σταματήσετε την κίνηση του στηρίγματος πλάτης του προϊόντος.



Σχήμα 17 – Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ

2. Καθοδηγήστε το στήριγμα πλάτης στην οριζόντια θέση.

Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της μετώπης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να τοποθετείτε πάντοτε τη μετώπη όπως προορίζεται όταν την αντικαθιστάτε, για να αποτρέψετε τυχόν παγίδευση.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τη μετώπη για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ασθενή ή για να καθαρίσετε το προϊόν.

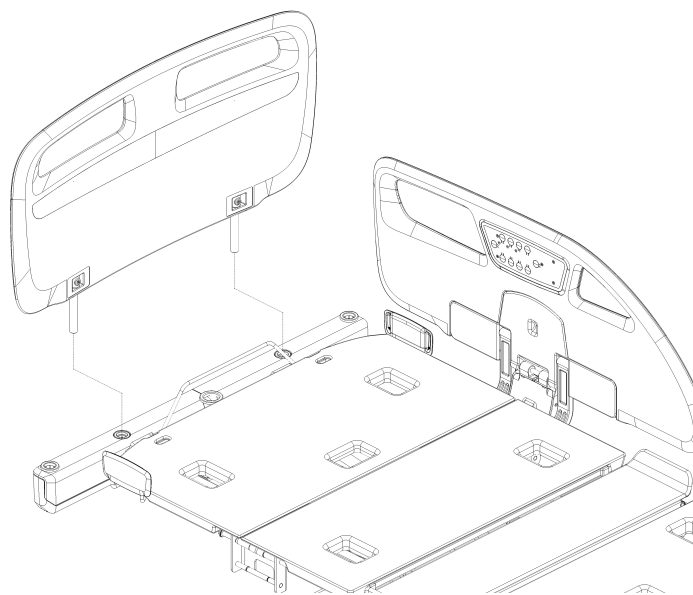
Για να αφαιρέσετε τη μετώπη, πιάστε τις λαβές και ανασηκώστε τη μετώπη κατακόρυφα προς τα επάνω και αφαιρέστε την από το προϊόν (Σχήμα 19).

Για να επανατοποθετήσετε τη μετώπη:

1. Ευθυγραμμίστε τους πείρους της μετώπης με τις υποδοχές στο πάνω τμήμα του προϊόντος (Σχήμα 18).
2. Κατεβάστε τη μετώπη έως ότου ευθυγραμμιστεί μέσα στις υποδοχές (Σχήμα 19).



Σχήμα 18 – Θέση μετώπης



Σχήμα 19 – Αφαίρεση της μετώπης

Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της πλάκας των ποδιών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να τοποθετείτε πάντοτε την πλάκα των ποδιών όπως προορίζεται όταν την αντικαθιστάτε, για να αποτρέψετε τυχόν παγίδευση.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να κρεμάτε πάντοτε το χειριστήριο νοσηλευτή στο πλαϊνό κιγκλίδωμα του κάτω τμήματος ή να το φυλάσσετε στον προαιρετικό δίσκο ρούχων, πριν αφαιρέσετε την πλάκα των ποδιών.

Μπορείτε να αφαιρέσετε την πλάκα των ποδιών για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ασθενή ή για να καθαρίσετε το προϊόν.

Για να αφαιρέσετε την πλάκα ποδιών, πιάστε τις λαβές και ανασηκώστε την πλάκα των ποδιών κατακόρυφα προς τα επάνω και αφαιρέστε την από το προϊόν (Σχήμα 21).

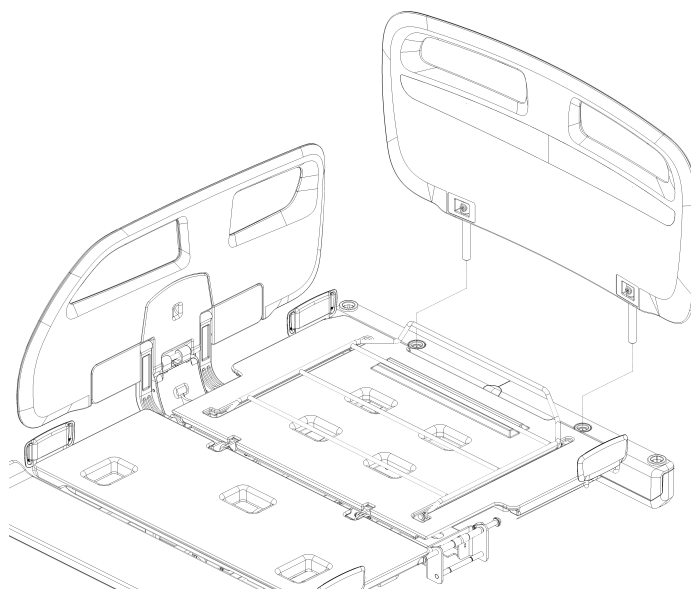
Για να επανατοποθετήσετε την πλάκα των ποδιών:

1. Ευθυγραμμίστε τους πείρους της πλάκας των ποδιών με τις υποδοχές στο κάτω τμήμα του προϊόντος (Σχήμα 20).
2. Χαμηλώστε την πλάκα των ποδιών έως ότου να ευθυγραμμιστεί μέσα στις υποδοχές (Σχήμα 21).

Σημείωση - Μην αφήνετε αντικείμενα παγιδευμένα κάτω από την πλάκα των ποδιών.



Σχήμα 20 – Θέση πλάκας ποδιών



Σχήμα 21 – Αφαίρεση της πλάκας των ποδιών

Ανύψωση ή χαμήλωμα του τμήματος κνημών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα άτομα και ο εξοπλισμός είναι μακριά από την περιοχή που βρίσκεται κάτω και γύρω από το ποδοστήριγμα προτού χαμηλώσετε το τμήμα των κνημών.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση ύψους, όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επιτήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην ανυψώνετε το τμήμα για τις κνήμες ενόσω χρησιμοποιείται η προέκταση κλίνης. Το προϊόν μπορεί να μην υποστηρίξει το κάτω μέρος των ποδιών ενός ψηλότερου ασθενούς.

Μπορείτε να σηκώσετε ή να χαμηλώσετε το τμήμα της κνήμης μη αυτόματα.

Για να ανυψώσετε το τμήμα των κνημών:

1. Πιάστε το τμήμα των κνημών και με τα δύο χέρια.
2. Ανυψώστε το τμήμα των κνημών στο επιθυμητό ύψος.
3. Απελευθερώστε το τμήμα των κνημών για να ασφαλίσετε το τμήμα στη θέση του.

Για να χαμηλώσετε το τμήμα των κνημών:

1. Πιάστε το τμήμα των κνημών και με τα δύο χέρια.
2. Ανυψώστε το τμήμα των κνημών στην πλήρη όρθια θέση για να απασφαλίσετε το τμήμα των κνημών.
3. Κατευθύνετε το τμήμα των κνημών πάλι προς τα κάτω, επάνω στο τελάρο.

Ανύψωση ή χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

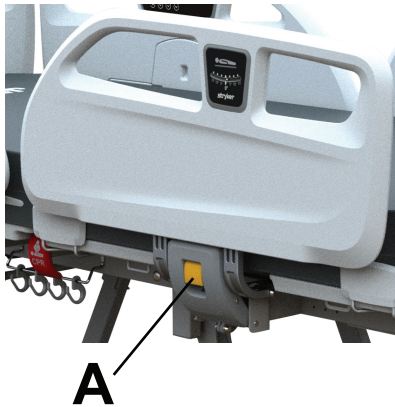
- Να ρυθμίζετε πάντοτε τη θέση του πλαϊνού κιγκλιδώματος ώστε να παρέχει επαρκή ασφάλεια ασθενή.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα χειριστήρια κίνησης του προϊόντος όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.

- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.
 - Μην τοποθετείτε τα δάχτυλά σας σε σημεία που μπορεί να τραυματίσουν.
 - Μην κάθεστε πάνω στα πλαϊνά κιγκλιδώματα και μη στηρίζετε σε αυτά.
-

Σημείωση - Μην χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

Για να ανυψώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, τραβήξτε τα προς τα επάνω και ωθήστε τα προς τα μέσα. Φροντίστε να ακούσετε το «κλικ» που υποδεικνύει ότι το πλαϊνό κιγκλίδωμα έχει ασφαλίσει στη θέση του. Τραβήξτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένο.

Για να χαμηλώσετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ανασηκώστε την κίτρινη ασφάλεια απελευθέρωσης (A) και χαμηλώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα στη χαμηλότερη θέση ύψους.



Σχήμα 22 – Ανύψωση ή χαμύλwμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

Ασφάλιση ουροσυλλέκτη στο άγκιστρο ουροσυλλέκτη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην φορτώνετε το άγκιστρο ουροσυλλέκτη πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 2 κιλών.

Υπάρχουν δύο άγκιστρα ουροσυλλέκτη κάτω από το τμήμα ποδιών, ένα σε κάθε πλευρά του προϊόντος.

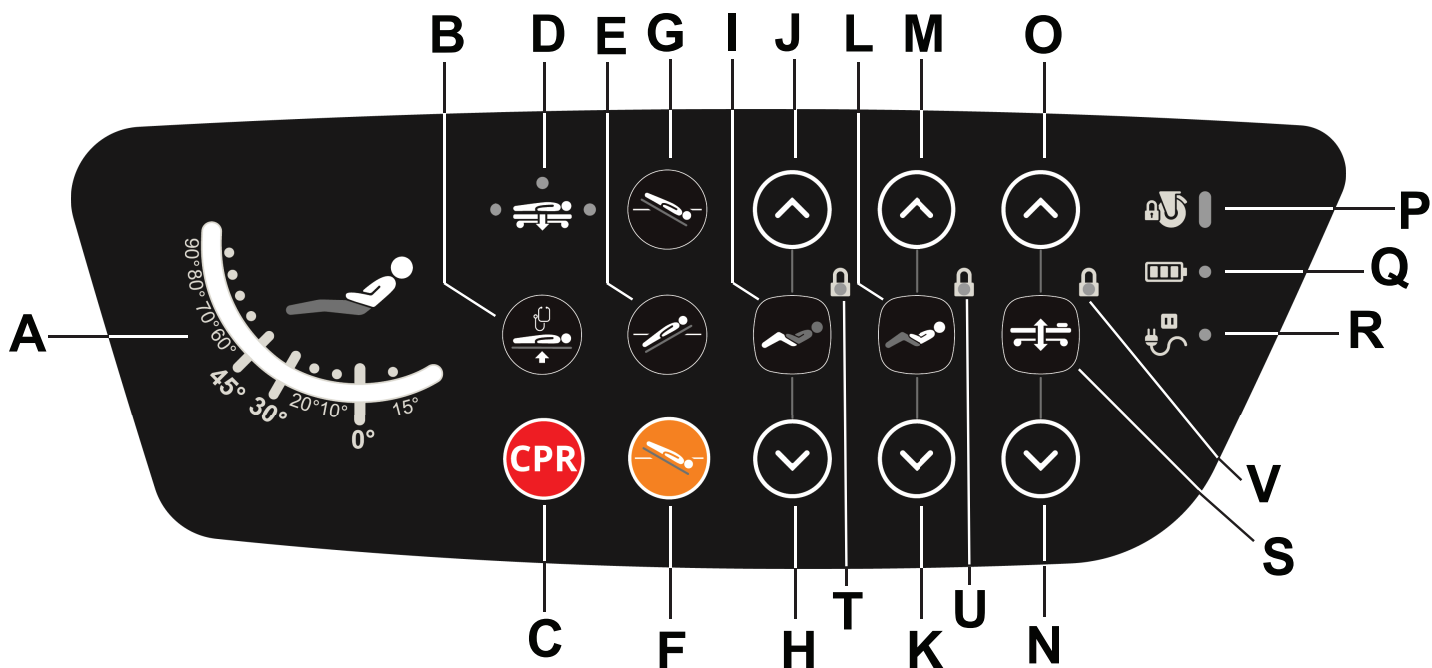
Για να στερεώσετε έναν ουροσυλλέκτη, τοποθετήστε τον ουροσυλλέκτη στο άγκιστρο ουροσυλλέκτη.

Σημείωση - Μην αφήνετε τον ουροσυλλέκτη να ακουμπά στο έδαφος όταν το προϊόν είναι κατεβασμένο χαμηλά.

Πίνακας ελέγχου χειριστή, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα χειριστήρια κίνησης του προϊόντος όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
-



Σχήμα 23 – Εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα

A	Μέτρηση γωνίας	Δείχνει τη γωνία της κεφαλής της κλίνης
B	Θέση εξέτασης	Τοποθετεί το προϊόν σε οριζόντια θέση στο ύψος της θέσης εξέτασης
C	Κουμπί ΚΑΡΠΑ	Χαμηλώνει το προϊόν στη θέση ΚΑΡΠΑ
D	Ενδεικτική λυχνία χαμηλού ύψους	Υποδεικνύει τη θέση χαμηλότερου ύψους
E	Ανάστροφη θέση Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα πάνω, τα πόδια προς τα κάτω)
F	Αγγειολογική θέση	Τοποθετεί το προϊόν στην αγγειακή θέση (επίπεδη επιφάνεια κλίνης και με το κεφάλι προς τα κάτω)
G	Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα κάτω, τα πόδια προς τα πάνω)
H	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα
I	Ασφάλεια καθίσματος	Ασφαλίζει την κίνηση του καθίσματος
J	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
K	Χαμήλωμα στηρίγματος πλάτης	Χαμηλώνει το στήριγμα πλάτης
L	Ασφάλεια στηρίγματος πλάτης	Ασφαλίζει την κίνηση του στηρίγματος πλάτης
M	Ανύψωση στηρίγματος πλάτης	Ανυψώνει το στήριγμα πλάτης
N	Χαμήλωμα κλίνης	Χαμηλώνει το φορείο
O	Ανύψωση κλίνης	Ανυψώνει το φορείο

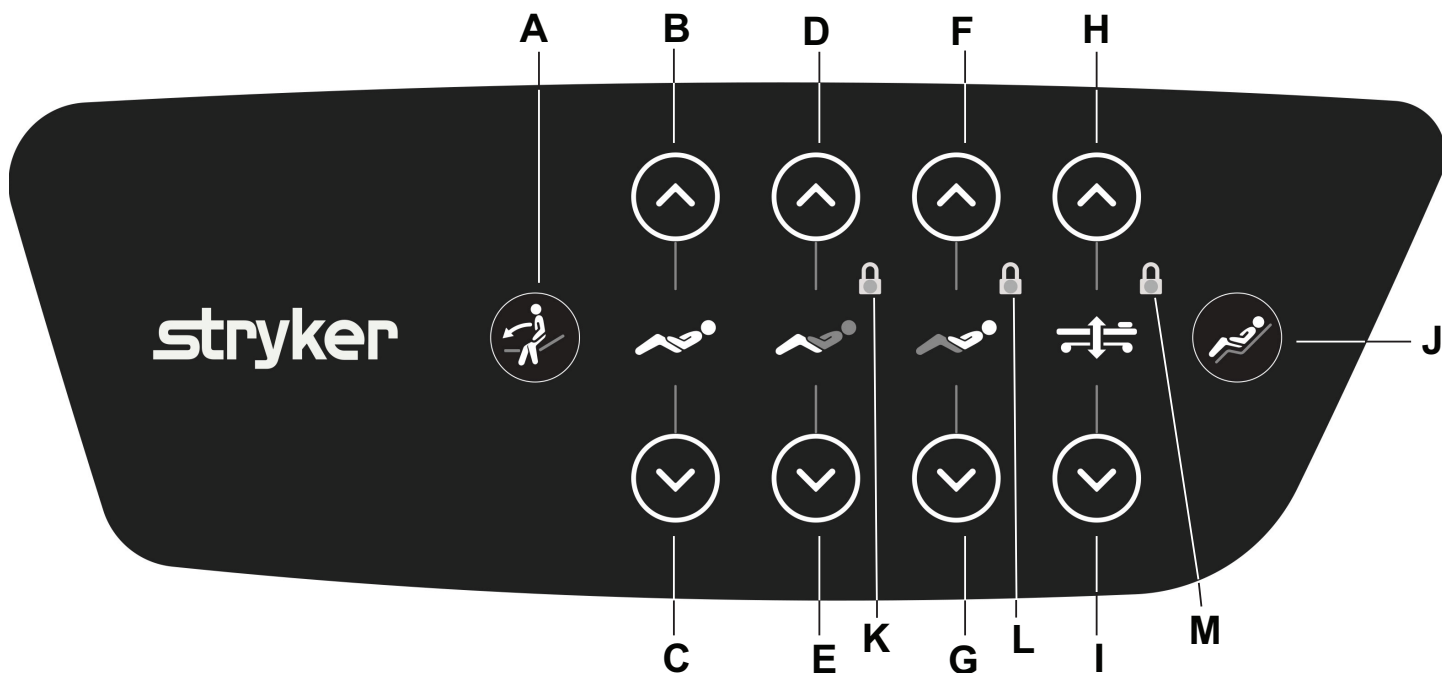
P	Ενδεικτική λυχνία φρένου	Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα όταν εφαρμόζετε το φρένο (το φρένο είναι ρυθμισμένο)
		Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα όταν απελευθερώνετε το φρένο (το φρένο δεν είναι ρυθμισμένο)
Q	Ενδεικτική λυχνία κατάστασης μπαταρίας	Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα όταν συνδέετε το προϊόν σε επιτοίχια πρίζα και οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες ή το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο και η στάθμη της μπαταρίας είναι υψηλή
		Ανάβει σταθερά με πορτοκαλί χρώμα όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα και φορτίζει
		Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα όταν το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα και η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή ή όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο και η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη ή έχει σφάλμα
R	Ενδεικτική λυχνία εναλλασσόμενου ρεύματος	Ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα όταν συνδέετε το προϊόν σε επιτοίχια πρίζα
		Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα όταν το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα
S	Ασφάλιση ύψους κλίνης	Ασφαλίζει την κίνηση του ύψους της κλίνης
T	Ενδεικτική λυχνία ασφάλισης καθίσματος	Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το τμήμα καθίσματος είναι ασφαλισμένο
U	Δείκτης ασφάλειας στηρίγματος πλάτης	Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το τμήμα στηρίγματος της πλάτης είναι ασφαλισμένο
V	Ενδεικτική λυχνία ασφάλισης ύψους κλίνης	Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν η λειτουργία ύψους κλίνης είναι ασφαλισμένη

Πίνακας ελέγχου ασθενούς, μέσα στο πλαϊνό κιγκλίδωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα χειριστήρια κίνησης του προϊόντος όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.

Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του πίνακα ελέγχου ασθενούς.



Σχήμα 24 – Εσωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα

A	Υποβοήθηση έγερσης ασθενούς	Τοποθετεί το προϊόν σε θέση κατάλληλη για την είσοδο ή έξοδο ασθενούς
B	Αυτόματη ανύψωση περιγράμματος	Ανυψώνει το στήριγμα πλάτης και το κάθισμα
C	Αυτόματο χαμήλωμα περιγράμματος	Χαμηλώνει το στήριγμα πλάτης και το κάθισμα
D	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
E	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα
F	Ανύψωση στηρίγματος πλάτης	Ανυψώνει το στήριγμα πλάτης
G	Χαμήλωμα στηρίγματος πλάτης	Χαμηλώνει το στήριγμα πλάτης
H	Ανύψωση κλίνης Σημείωση - Το περιορισμένο ύψος είναι μόνο στα χειριστήρια ασθενούς.	Ανυψώνει το φορείο
I	Χαμήλωμα κλίνης	Χαμηλώνει το φορείο
J	Θέση καρέκλας	Μετακινεί το προϊόν σε θέση καρέκλας
K	Ενδεικτική λυχνία ασφάλισης καθίσματος	Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το τμήμα καθίσματος είναι ασφαλισμένο
L	Δείκτης ασφάλειας στηρίγματος πλάτης	Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το τμήμα στηρίγματος της πλάτης είναι ασφαλισμένο
M	Ενδεικτική λυχνία ασφάλισης ύψους κλίνης	Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν η λειτουργία ύψους κλίνης είναι ασφαλισμένη

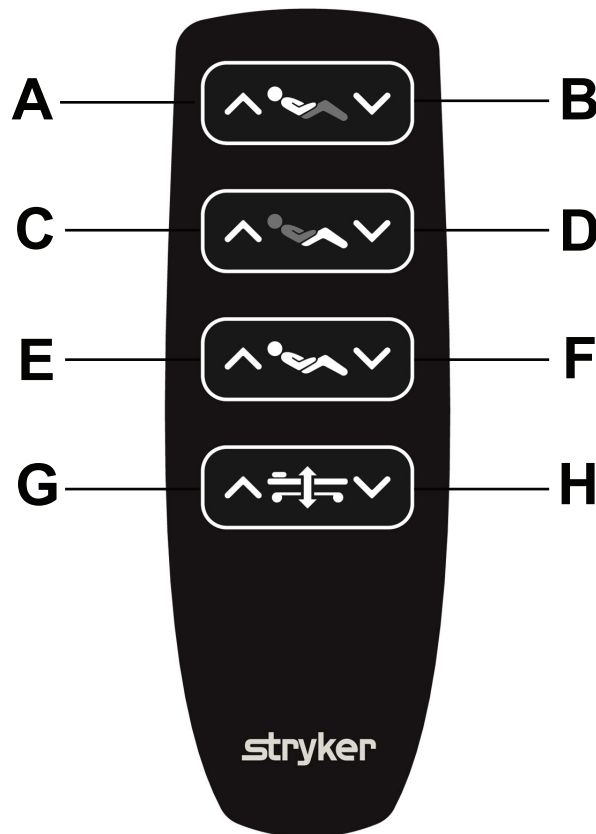
Επιλογή χειριστηρίου ασθενούς

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να ασφαρίζετε πάντοτε τα χειριστήρια κίνησης του προϊόντος όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε το χειριστήριο ασθενούς με ασφάλεια στο στρώμα κατάκλισης, όταν χρησιμοποιείται το χειριστήριο.
- Να κρεμάτε πάντοτε το χειριστήριο ασθενούς στο πλαϊνό κιγκλίδωμα, όταν δεν χρησιμοποιείται το χειριστήριο.
- Μη σφίγγετε και μην πιέζετε το καλώδιο του χειριστηρίου στο πλαίσιο του προϊόντος.

Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του χειριστηρίου.



Σχήμα 25 – Χειριστήριο ασθενούς

	Ονομασία	Λειτουργία
A	Ανύψωση στηρίγματος πλάτης	Ανυψώνει το στήριγμα πλάτης
B	Χαμήλωμα στηρίγματος πλάτης	Χαμηλώνει το στήριγμα πλάτης
C	Ανύψωση μηρών	Ανυψώνει το τμήμα των μηρών
D	Χαμήλωμα μηρών	Χαμηλώνει το τμήμα των μηρών
E	Αυτόματη ανύψωση περιγράμματος	Ανυψώνει ταυτόχρονα το στήριγμα πλάτης και το τμήμα των μηρών

	Ονομασία	Λειτουργία
F	Αυτόματο χαμήλωμα περιγράμματος	Χαμηλώνει ταυτόχρονα το στήριγμα πλάτης και το τμήμα των μηρών
G	Ανύψωση κλίνης Σημείωση - Το περιορισμένο ύψος είναι μόνο στα χειριστήρια ασθενούς.	Ανυψώνει το φορείο
H	Χαμήλωμα κλίνης	Χαμηλώνει το φορείο

Χειριστήριο νοσοκόμου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ασφαρίζετε πάντοτε τα χειριστήρια κίνησης του προϊόντος όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Μη φυλάσσετε τον πίνακα ελέγχου νοσοκόμου σε απόσταση που μπορεί να τον φθάσει ο ασθενής.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε το χειριστήριο νοσοκόμου στην πλάκα των ποδιών.
- Να κρεμάτε πάντοτε το χειριστήριο νοσηλευτή στο πλαϊνό κιγκλίδωμα του κάτω τμήματος ή να το φυλάσσετε στον προαιρετικό δίσκο ρούχων, πριν αφαιρέσετε την πλάκα των ποδιών.
- Μη σφίγγετε και μην πιέζετε το καλώδιο του χειριστηρίου στο πλαίσιο του προϊόντος.

	Ονομασία	Λειτουργία
		Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα όταν το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα και η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή ή όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο και η μπαταρία είναι αποσυνδεδεμένη ή έχει σφάλμα
L	Θέση εξέτασης	Επιπεδώνει το φορείο και το ανυψώνει στην υψηλότερη δυνατή θέση εξέτασης
M	Ενδεικτική λυχνία εναλλασσόμενου ρεύματος	Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα όταν το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα
N	Θέση καρέκλας	Τοποθετεί το προϊόν σε θέση καρέκλας
O	Μετάβαση σε αγγειακή θέση με ένα κουμπί	Παρακάμπτει την ασφάλιση του πίνακα ελέγχου για την επίτευξη θέσης Trendelenburg 12°
P	Αυτόματη ανύψωση περιγράμματος	Ανυψώνει ταυτόχρονα το στήριγμα πλάτης και το τμήμα των μηρών
Q	Αυτόματο χαμώλωμα περιγράμματος	Χαμηλώνει ταυτόχρονα το στήριγμα πλάτης και το τμήμα των μηρών
R	Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα κάτω, τα πόδια προς τα πάνω)
S	Ανάστροφη θέση Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα πάνω, τα πόδια προς τα κάτω)
T	Υποβοήθηση έγερσης ασθενούς	Χαμηλώνει το φορείο, χαμηλώνει το τμήμα των μηρών και ανυψώνει το στήριγμα πλάτης, ώστε να μπορεί ο ασθενής να εισέλθει και να εξέλθει από το προϊόν

Προέκταση ή απόσυρση της προέκτασης κλίνης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην κάθεστε πάνω στην προέκταση κλίνης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.
- Να ασφαρίζετε πάντοτε την προέκταση κλίνης προτού τοποθετήσετε βάρος στην προέκταση κλίνης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφαιρείτε την πλάκα των ποδιών μετά την προέκταση της προέκτασης κλίνης.
- Μην ανυψώνετε το τμήμα για τις κνήμες ενόσω χρησιμοποιείται η προέκταση κλίνης. Το προϊόν μπορεί να μην υποστηρίζει το κάτω μέρος των ποδιών ενός ψηλότερου ασθενούς.

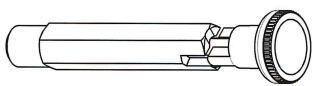
Η προέκταση κλίνης σας επιτρέπει να προεκτείνετε το μήκος του προϊόντος κατά 31 cm.

Για προέκταση της προέκτασης κλίνης:

- Τραβήξτε και στρέψτε κάθε περιστρεφόμενο κίτρινο κουμπί κατά 90 μοίρες για να απασφαλίσετε την προέκταση κλίνης (Σχήμα 27).
- Τραβήξτε τις λαβές της πλάκας των ποδιών για να προεκτείνετε την προέκταση κλίνης (Σχήμα 28).
- Στρέψτε τις κίτρινες λαβές κατά 90 μοίρες για να ασφαλίσετε τα περιστρεφόμενα κουμπιά και στις δύο πλευρές.

Σημείωση - Ωθήστε και τραβήξτε την πλάκα των ποδιών για να βεβαιωθείτε ότι η προέκταση κλίνης είναι ασφαλισμένη.

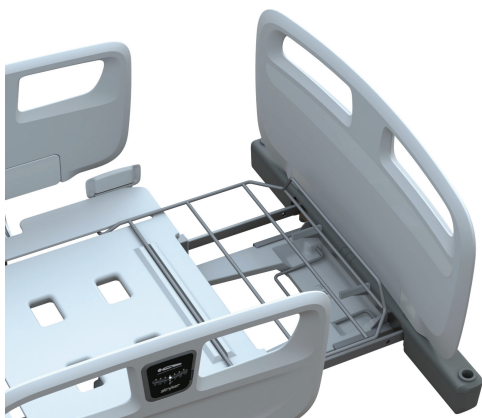
- Τραβήξτε προς τα έξω την πλατφόρμα χειρισμού κλίνης (Σχήμα 29).
- Τοποθετήστε το στρώμα κατάκλισης προέκτασης κλίνης στην πλατφόρμα χειρισμού της κλίνης.



Σχήμα 27 – Απασφάλιση της προέκτασης κλίνης



Σχήμα 28 – Προέκταση της προέκτασης κλίνης



Σχήμα 29 – Επέκταση της πλατφόρμας χειρισμού κλίνης



Σχήμα 30 – Απόσυρση της πλάκας χειρισμού κλίνης

Για να αποσύρετε την προέκταση κλίνης:

1. Αφαιρέστε το στρώμα κατάκλισης προέκτασης κλίνης.
2. Ωθήστε προς τα μέσα την πλατφόρμα χειρισμού κλίνης (Σχήμα 30).
3. Τραβήξτε και στρέψτε κάθε περιστρεφόμενο κίτρινο κουμπί κατά 90 μοίρες για να απασφαλίσετε την προέκταση κλίνης.
4. Πιέστε τις λαβές της πλάκας των ποδιών για να αποσύρετε την προέκταση κλίνης.
5. Στρέψτε τις κίτρινες λαβές κατά 90 μοίρες για να ασφαλίσετε τα περιστρεφόμενα κουμπιά και στις δύο πλευρές.

Σημείωση - Ωθήστε και τραβήξτε την πλάκα των ποδιών για να βεβαιωθείτε ότι η προέκταση κλίνης είναι ασφαλισμένη.

Προσάρτηση του στρώματος κατάκλισης προέκτασης κλίνης

Για τις προδιαγραφές του στρώματος κατάκλισης, δείτε το εγχειρίδιο στρώματος κατάκλισης της σειράς 8002. Βλ. *Προδιαγραφές* (σελίδα 7) για τις συνιστώμενα στρώματα κατάκλισης προέκτασης κλίνης.

Για να προσαρτήσετε το στρώμα κατάκλισης προέκτασης κλίνης:

1. Βλ. *Προέκταση ή απόσυρση της προέκτασης κλίνης* (σελίδα 32).
2. Τοποθετήστε το στρώμα κατάκλισης προέκτασης κλίνης ανάμεσα στο στρώμα κατάκλισης και την πλάκα των ποδιών.
3. Πιέστε προς τα κάτω το στρώμα κατάκλισης προέκτασης κλίνης για να το ασφαλίσετε.

Προέκταση ή απόσυρση της επιλογής δίσκου ρούχων

Ο προαιρετικός δίσκος ρούχων είναι μια ενσωματωμένη μονάδα φύλαξης στην οποία μπορούν να αποθηκευτούν ρούχα του ασθενούς, λερωμένα ρούχα του ασθενούς ή το χειριστήριο του νοσηλευτή. Μπορείτε να βρείτε τον δίσκο ρούχων στο κάτω τμήμα του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αποσύρετε πάντοτε την επιλογή δίσκου ρούχων προτού μετακινήσετε το προϊόν.
- Να αποσύρετε πάντοτε την επιλογή δίσκου ρούχων όταν δεν τον χρησιμοποιείτε.
- Μη φορτώνετε τον δίσκο ρούχων πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 κιλών.

Για να προεκτείνετε τον δίσκο ρούχων, πιάστε τον πλαστικό δίσκο ρούχων και τραβήξτε τον δίσκο ρούχων προς το μέρος σας.

Για να αποσύρετε τον δίσκο ρούχων, πιάστε τον πλαστικό δίσκο ρούχων και πιέστε τον δίσκο ρούχων μέσα στο πλαίσιο.



Σχήμα 31 – Φύλαξη του χειριστηρίου νοσοκόμου

Εισαγωγή ή αφαίρεση κασέτας από την επιλογή θήκης ακτινογραφικής κασέτας

Διαστάσεις οδηγού ακτίνων X: 390 χιλ. ± 30 χιλ. x 590 χιλ. ± 30 χιλ. x μέγ. 16,5 χιλ.

Για να εισαγάγετε μια ακτινογραφική κασέτα:

1. Βλ *Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της μετώπης* (σελίδα 22).
2. Σύρετε την ακτινογραφική κασέτα μέσα στη θήκη ακτινογραφικής κασέτας ή σύρετε την ακτινογραφική κασέτα μεταξύ του ασθενούς και του στρώματος κατάκλισης.

Σημείωση

- Κατά τη λήψη ακτινογραφικών εικόνων του ασθενούς που βρίσκεται σε αυτό το προϊόν, τα εσωτερικά εξαρτήματα του στρώματος κατάκλισης μπορεί να προκαλέσουν τεχνήματα ή παραμόρφωση των εικόνων. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο λειτουργιών του στρώματος κατάκλισης για οδηγίες τοποθέτησης.
- Κατά τη λήψη ακτινογραφικών εικόνων με το μη ακτινοδιαπερατό στήριγμα πλάτης, σύρετε την ακτινογραφική κασέτα μεταξύ του ασθενούς και του στρώματος κατάκλισης.

3. Προσαρμόστε τον ασθενή στην επιθυμητή θέση.

Για να αφαιρέσετε μια ακτινογραφική κασέτα:

1. Σύρετε την ακτινογραφική κασέτα έξω από τη θήκη της ακτινογραφικής κασέτας ή σύρετε κάτω από τον ασθενή.
2. Βλ *Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της μετώπης* (σελίδα 22).

Παρελκόμενα και εξαρτήματα

Αυτά τα παρελκόμενα και εξαρτήματα μπορούν να διατεθούν για χρήση με το συγκεκριμένο προϊόν. Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη διαμόρφωση ή την περιοχή σας.

Ονομασία	Αριθμός	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας
Στατό ορού, κυρτό	MM069	2 κιλά ανά άγκιστρο
Στατό ορού, ίσιο	MM070	2 κιλά ανά άγκιστρο
Καλάθι ασκών Foley	MM029	4 kg
Στατό ανύψωσης	MM067	75 kg
Κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου (διάμετρος 120 mm, μήκος 900 mm)	MM064	7,5 κιλά
Κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου (διάμετρος 120 mm, μήκος 640 mm)	MM065	7,5 κιλά
Κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου (διάμετρος 140 mm, μήκος 640 mm)	MM066	7,5 κιλά

Προσάρτηση του προαιρετικού στατό ορού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα για την υποστήριξη των άκρων ή άλλων μερών του σώματος του ασθενούς.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι τα παρελκόμενα έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 2 κιλών.
- Μην αφήνετε τα παρελκόμενα να παρεμποδίζουν τους μηχανικούς ή ηλεκτρικούς μηχανισμούς του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

Μπορείτε να εισαγάγετε το στατό ορού σε οποιαδήποτε από τις τέσσερις θήκες παρελκομένων στις γωνίες του προϊόντος.

Το στατό ορού έχει έναν τηλεσκοπικό στύλο που προεκτείνεται για να παρέχει μια δεύτερη θέση ύψους με τη χρήση αδιαβάθμητης ρύθμισης ύψους (Σχήμα 32).



Σχήμα 32 – Κίνηση στατό ορού

Για να τοποθετήσετε το στατό ορού, εισαγάγετέ το σε μία από τις τέσσερις θήκες παρελκομένων (Σχήμα 33).



Σχήμα 33 – Μοντέλα στατό ορού

Προσάρτηση ή αφαίρεση του στατό ανασήκωσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα για την υποστήριξη των άκρων ή άλλων μερών του σώματος του ασθενούς.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι τα παρελκόμενα έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ανασήκωσης ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Μη φορτώνετε το στατό ανασήκωσης πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 75 κιλών.
- Μην αφήνετε τα παρελκόμενα να παρεμποδίζουν τους μηχανικούς ή ηλεκτρικούς μηχανισμούς του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να αφαιρείτε πάντοτε το στατό ανασήκωσης πριν μεταφέρετε το προϊόν.

Μπορείτε να εισάγετε το στατό ανασήκωσης σε οποιαδήποτε από τις δύο θήκες παρελκομένων στο πάνω τμήμα του προϊόντος.

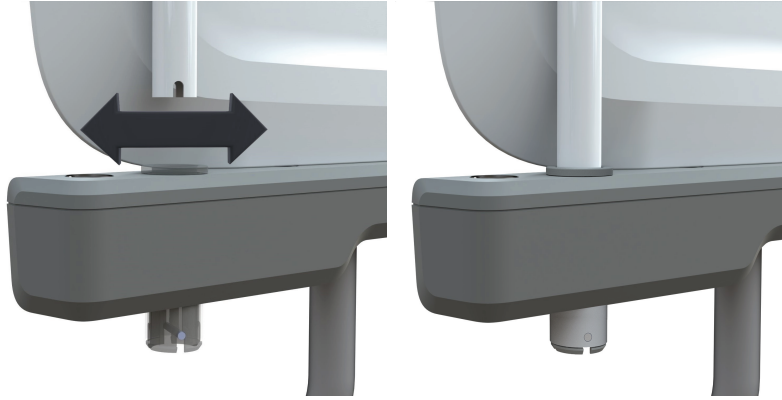
Σημείωση

- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ανασήκωσης όταν το προϊόν βρίσκεται στις θέσεις αντίστροφης γωνίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ανασήκωσης όταν η μετώπη δεν είναι προσαρτημένη στο προϊόν.

Το στατό ανασήκωσης βοηθά τον ασθενή να αλλάξει θέση στην κλίνη.

Για να προσαρτήσετε το στατό ανασήκωσης:

1. Ευθυγραμμίστε στο κέντρο και εισαγάγετε το στατό ανασήκωσης σε μία από τις δύο θήκες παρελκομένων (Σχήμα 34).



Σχήμα 34 – Προσάρτηση ή αφαίρεση του στατό ανασήκωσης

2. Περιστρέψτε και ασφαλίστε το στατό ανασήκωσης στη θήκη παρελκομένων.



Σχήμα 35 – Στατό ανύψωσης, κινητή μετώπη (αριστερά) και σταθερή μετώπη (δεξιά)

Προσάρτηση της λαβής του στατό ανασήκωσης

Για να προσαρμόσετε τη λαβή του στατό ανασήκωσης, τοποθετήστε τη μαύρη χειρολαβή του στατό ανασήκωσης ανάμεσα στα δύο ανασχετικά του στατό ανασήκωσης (Σχήμα 36).



Σχήμα 36 – Προσάρτηση της λαβής του στατό ανασήκωσης

Προσάρτηση της βάσης φιάλης οξυγόνου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα για την υποστήριξη των άκρων ή άλλων μερών του σώματος του ασθενούς.
- Μην προσαρτάτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου κάτω από το στήριγμα πλάτης.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι τα παρελκόμενα έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Να στρέφετε πάντα τη βάση της φιάλης οξυγόνου προς το προϊόν, πριν μεταφέρετε τον ασθενή.
- Μην κτυπάτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ενώ μεταφέρετε τον ασθενή.
- Μην αφήνετε τα παρελκόμενα να παρεμποδίζουν τους μηχανικούς ή ηλεκτρικούς μηχανισμούς του προϊόντος.

- Μη φορτώνετε τη βάση φιάλης οξυγόνου πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 7,5 κιλά.

Εισαγάγετε τη ράβδο υποστήριξης της βάσης φιάλης οξυγόνου στη θήκη παρελκομένων που βρίσκεται και στις δύο πλευρές του προϊόντος, στο πάνω τμήμα και στο κάτω τμήμα (Σχήμα 37).



Σχήμα 37 – Προσάρτηση της βάσης φιάλης οξυγόνου

Προσάρτηση του καλαθιού ουροσυλλέκτη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε παρελκόμενα για την υποστήριξη των άκρων ή άλλων μερών του σώματος του ασθενούς.
- Μη φορτώνετε το άγκιστρο ουροσυλλέκτη πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 2 κιλών.
- Μη φορτώνετε το καλάθι του ουροσυλλέκτη πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 4 κιλών.
- Μην αφήνετε τα παρελκόμενα να παρεμποδίζουν τους μηχανικούς ή ηλεκτρικούς μηχανισμούς του προϊόντος.

Για να συνδέσετε το καλάθι ουροσυλλέκτη, κρεμάστε το καλάθι στα άγκιστρα Foley (Σχήμα 38).



Σχήμα 38 – Προσάρτηση του καλαθιού ουροσυλλέκτη

Καθαρισμός

Προετοιμασία του προϊόντος για καθαρισμό

ΠΡΟΣΟΧΗ - Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.

Ο καθαρισμός και η απολύμανση είναι δύο ξεχωριστές διαδικασίες. Καθαρίστε πριν από την απολύμανση για να διασφαλίσετε ότι το καθαριστικό προϊόν είναι αποτελεσματικό.

Για προετοιμασία του προϊόντος για καθαρισμό:

1. Ανασηκώστε το φορείο στην υψηλότερη θέση.
2. Ασφαλίστε τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος και του χειριστηρίου ασθενούς. Βλ. *Πίνακας ελέγχου χειριστή, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλιδωμά* (σελίδα 25) για να ασφαλίσετε τις λειτουργίες του ασθενούς.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
4. Βλ. *Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 19) για να εφαρμόσετε τα φρένα.
5. Αφαιρέστε το στρώμα κατάκλισης.

Καθαρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Να απενεργοποιείτε πάντοτε το προϊόν και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, την πραγματοποίηση σέρβις ή συντήρησης.
- Να απενεργοποιείτε πάντοτε το προϊόν και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα όταν παρουσιάζονται μεγάλης έκτασης εκχύσεις υγρών κοντά στις πλακέτες του κυκλώματος, τα καλώδια και τα μοτέρ. Απομακρύνετε τον ασθενή από το προϊόν, καθαρίστε το υγρό και ζητήστε από το προσωπικό του τμήματος σέρβις να επιθεωρήσει το προϊόν. Τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτη λειτουργία και μειωμένη λειτουργικότητα του ηλεκτρικού προϊόντος. Μην αρχίσετε πάλι τη χρήση του προϊόντος προτού στεγνώσει εντελώς και ελεγχθεί σχολαστικά ως προς την ασφάλή του λειτουργία.
- Μην ψεκάζετε καθαριστικά απευθείας επάνω στην μπαταρία, τα κιβώτια ελέγχου, τους ενεργοποιητές, τα καλώδια ή άλλον ηλεκτρικό εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστική σκόνη, σύρμα καθαρισμού ή παρόμοια υλικά που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε το **Virex® TB** για την απολύμανση του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες που βασίζονται σε οξέα ή εύφλεκτες χημικές ουσίες, όπως βενζίνη, ντίζελ ή ακετόνη για σκοπούς καθαρισμού.
- Μην ψεκάζετε απευθείας και μην διαποτίζετε τον πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος, το χειριστήριο του ασθενούς ή το χειριστήριο νοσοκόμου με καθαριστικά.
- Τα καθαριστικά και τα απολυμαντικά δεν πρέπει να είναι έντονα αλκαλικά ή όξινα (τιμή pH 6-8).

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην καθαρίζετε με ατμό, μην πλένετε με πίεση, μην καθαρίζετε με υπερήχους και μην εμβαπτίζετε οποιοδήποτε τμήμα του προϊόντος σε νερό. Η έκθεση σε νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη. Αυτές οι μέθοδοι καθαρισμού δεν συνιστώνται και ενδέχεται να ακυρώσουν την εγγύηση του προϊόντος αυτού.
- Να φροντίζετε πάντοτε να σκουπίζετε το προϊόν με καθαρό νερό και να στεγνώνετε σχολαστικά το προϊόν μετά τον καθαρισμό. Ορισμένα καθαριστικά προϊόντα είναι διαβρωτικά εκ φύσεως και μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώνετε σωστά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωμη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

Για καθαρισμό των επιφανειών του προϊόντος:

1. Χρησιμοποιώντας καθαρό, μαλακό, βρεγμένο πανί, σκουπίστε τις επιφάνειες του προϊόντος, χρησιμοποιώντας ήπιο διάλυμα σαπουνιού σε νερό για να απομακρύνετε τις ξένες ουσίες.
2. Σκουπίστε τις επιφάνειες του προϊόντος με καθαρό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε την περίσσεια υγρού ή παράγοντα καθαρισμού.
3. Στεγνώστε σχολαστικά.

Καθαρισμός των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην ψεκάζετε απευθείας και μην διαποτίζετε τον πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος, το χειριστήριο του ασθενούς ή το χειριστήριο νοσοκόμου με καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να καθαρίσετε τον πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστική σκόνη, σύρμα καθαρισμού ή παρόμοια υλικά που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε το **Virex® TB** για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες που βασίζονται σε οξέα ή εύφλεκτες χημικές ουσίες, όπως βενζίνη, ντίζελ ή ακετόνη για σκοπούς καθαρισμού.

Για καθαρισμό των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων:

1. Ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.

2. Ασφαλίστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
3. Χρησιμοποιείτε ένα καθαρό, μαλακό, νωπό ύφασμα για να σκουπίσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα και τον πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος.
4. Αφήστε τον πίνακα ελέγχου του πλαϊνού κιγκλιδώματος να στεγνώσει ενδελεχώς.

Απολύμανση

Προτεινόμενα απολυμαντικά:

- Τεταρτοταγή καθαριστικά με αιθέρες γλυκόλης (δραστικό συστατικό - χλωριούχο αμμώνιο)
- Διάλυμα χλωριωμένου λευκαντικού (5,25% - λιγότερο από 1 μέρος λευκαντικού σε 100 μέρη νερού)
- Ισοπροπυλική αλκοόλη 70%

Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του απολυμαντικού για τον κατάλληλο χρόνο επαφής και τις απαιτήσεις έκπλυσης.

Αποφύγετε τον υπερκορεσμό και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν παραμένει διαβρεγμένο για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τις κατευθυντήριες οδηγίες του παρασκευαστή της χημικής ουσίας, έτσι ώστε να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.

Για απολύμανση του προϊόντος:

1. Καθαρίστε και στεγνώστε σχολαστικά το προϊόν προτού εφαρμόσετε απολυμαντικά.
2. Εφαρμόστε το συνιστώμενο απολυμαντικό διάλυμα με ψεκασμό ή προεμπροτισμένα μαντηλάκια

Σημείωση - Φροντίστε να ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες του απολυμαντικού όσον αφορά την κατάλληλη διάρκεια επαφής και τις απαιτήσεις έκπλυσης.

3. Για απολύμανση των μηχανισμών, ανυψώστε το στήριγμα ράχης και το ποδοστήριγμα στο μεγαλύτερο ύψος.
4. Σκουπίστε τις επιφάνειες και τους μηχανισμούς με καθαρό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε την περίσσεια υγρού ή παράγοντα καθαρισμού.
5. Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει καλά προτού το ξαναχρησιμοποιήσετε.

Προληπτική συντήρηση

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος πριν εκτελέσετε επιθεώρηση προληπτικής συντήρησης. Κατά την ετήσια προληπτική συντήρηση όλων των προϊόντων της Stryker Medical, ελέγξτε όλα τα σημεία τα οποία αναφέρονται. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Σημείωση - Πριν από την επιθεώρηση, καθαρίστε και απολυμάνετε εξωτερικά το στρώμα κατάκλισης, αν υπάρχει.

Ελέγξτε τα εξής σημεία:

- _____ Ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα
- _____ Εφαρμόστε τον ποδομοχλό εφαρμογής φρένου και σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τροχίσκοι είναι ασφαλισμένοι
- _____ Οι ενδείξεις φρένου του πλαϊνού κιγκλιδώματος της πλευράς κεφαλής ανάβουν όταν εφαρμόζονται τα φρένα
- _____ Ο τροχίσκος διεύθυνσης ασφαλίζει και απασφαλίζει (μόνο χωρίς τον πέμπτο τροχό)
- _____ Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα μετακινούνται, ασφαλίζονται και φυλάσσονται
- _____ Η απελευθέρωση ΚΑΡΠΑ του στηρίγματος πλάτης είναι λειτουργική και στις δύο πλευρές
- _____ Το προαιρετικό στατό ορού είναι άθικτο και λειτουργικό
- _____ Τα άγκιστρα ουροσυλλέκτη είναι άθικτα
- _____ Η μετώπη, η πλάκα των ποδιών και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα δεν έχουν ρωγμές ή σκασίματα
- _____ Δεν υπάρχει ζημιά στο πλαίσιο
- _____ Δεν υπάρχουν σχισμές ή ρωγμές στο κάλυμμα του στρώματος κατάκλισης
- _____ Όλες οι λειτουργίες στα πλαϊνά κιγκλιδώματα της πάνω τμήματος είναι λειτουργικές
- _____ Το φως νυκτός είναι πάντα αναμμένο
- _____ Τα κεντρικά καλώδια ρεύματος εξόδου και οι πρίζες δεν είναι φθαρμένα και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ότι τα καλώδια δεν έχουν φθαρεί ή συμπιεστεί
- _____ Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι καλά σφιγμένες
- _____ Όλες οι γειώσεις είναι ασφαλισμένες στο πλαίσιο
- _____ Έλεγχος σύνθετης αντίστασης γείωσης ($\leq 0,2 \text{ Ohm}$)
- _____ Ρεύμα διαρροής: φυσιολογική πολικότητα, χωρίς γείωση, ενεργό L2 ($\leq 300 \text{ }\mu\text{A}$ (μικροαμπέρ))
- _____ Ρεύμα διαρροής: φυσιολογική πολικότητα, χωρίς γείωση, χωρίς L2 ($\leq 600 \text{ }\mu\text{A}$ (μικροαμπέρ))
- _____ Ρεύμα διαρροής: αντίστροφη πολικότητα, χωρίς γείωση, ενεργό L2 ($\leq 300 \text{ }\mu\text{A}$ (μικροαμπέρ))
- _____ Ρεύμα διαρροής: αντίστροφη πολικότητα, χωρίς γείωση, χωρίς L2 ($\leq 600 \text{ }\mu\text{A}$ (μικροαμπέρ))
- _____ Η ακρίβεια της γωνίας του στηρίγματος πλάτης είναι $0^\circ - 65^\circ$
- _____ Χειριστήρια πλαϊνού κιγκλιδώματος για τυχόν σημάδια φθοράς
- _____ Αποσβεστήρας στηρίγματος πλάτης για διαρροές λαδιού
- _____ Όλες οι κινήσεις λειτουργούν
- _____ Ο προφυλακτήρας του κάτω τμήματος και ο προφυλακτήρας του πάνω τμήματος είναι άθικτοι και δεν έχουν υποστεί ζημιά
- _____ Ελέγξτε τη λειτουργικότητα της μπαταρίας

Αριθμός σειράς προϊόντος:

Συμπληρώθηκε από:

Ημερομηνία:

Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) σε απόσταση μικρότερη από 30 εκ. (12 ίντσες) από οποιοδήποτε τμήμα του **ProCeed**, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Η μη τήρηση αυτής της οδηγίας θα μπορούσε να οδηγήσει σε υποβάθμιση των επιδόσεων του εξοπλισμού αυτού.
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού σε γειτνίαση ή τοποθετημένου επάνω σε άλλον εξοπλισμό θα πρέπει να αποφεύγεται, διότι θα μπορούσε να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία. Εάν κάτι τέτοιο είναι απαραίτητο, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός θα πρέπει να παρακολουθούνται ώστε να διασφαλιστεί ότι λειτουργούν κανονικά.
- Η χρήση παρελκομένων, μορφοτροπών και καλωδίων διαφορετικών από εκείνα που προσδιορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού αυτού θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία αυτού του εξοπλισμού και να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία.

Η κλίνη της σειράς **ProCeed** αξιολογήθηκε με τη χρήση των παρακάτω καλωδίων:

Καλώδιο	Μήκος (m)
Καλώδιο εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος δικτύου	2,5
Χειριστήριο	5,3

Κατευθυντήριες γραμμές και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Η κλίνη της σειράς **ProCeed** προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της κλίνης της σειράς **ProCeed** θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον.

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1	Σημείωση - Τα χαρακτηριστικά εκπομπών αυτού του εξοπλισμού τον καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε βιομηχανικές περιοχές και νοσοκομεία (CISPR 11 κατηγορία A). Εάν χρησιμοποιείται σε οικιακό περιβάλλον (για το οποίο συνήθως απαιτείται CISPR 11, κατηγορία B), αυτός ο εξοπλισμός ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή προστασία σε υπηρεσίες επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες. Ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει μέτρα μετριασμού, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή της θέσης του εξοπλισμού.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία A	
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Κατηγορία A	
Διακυμάνσεις τάσης Ασταθείς εκπομπές IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Η κλίνη της σειράς **ProCeed** είναι κατάλληλη για χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον υγειονομικών ιδρυμάτων και όχι σε περιβάλλοντα που υπερβαίνουν τις συνθήκες δοκιμής ατρωσίας στις οποίες αξιολογήθηκε το προϊόν, όπως κοντά σε χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας (HF) και μέσα στον θωρακισμένο θάλαμο ραδιοσυχνοτήτων (RF) εξοπλισμού απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού (MRI). Ο πελάτης ή ο χρήστης της κλίνης της σειράς **ProCeed** θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον και ότι τηρούνται οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που αναφέρεται παρακάτω.

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον-καθοδήγηση
-----------------	---------------------------	---------------------	--

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV σε επαφή ± 15 kV στον αέρα	± 8 kV σε επαφή ± 15 kV στον αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτροστατικό ταχύ μετάβασμα/ριπή ηλεκτρικού ρεύματος IEC 61000-4-4	± 2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	± 2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος ± 1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV από γραμμές σε γραμμές $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV από γραμμές σε γείωση	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV από γραμμές σε γραμμές $\pm 0,5$ kV, ± 1 kV, ± 2 kV από γραμμές σε γείωση	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Πτώσεις τάσης, διακυμάνσεις τάσης και σύντομες διακοπές στις γραμμές εισόδου ηλεκτρικής τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0% U_T για 0,5 κύκλο στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% U_T για 1 κύκλο 70% U_T (30% πτώση της U_T) για 25/30 κύκλους 0% U_T για 250/300 κύκλους	0% U_T για 0,5 κύκλο στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% U_T για 1 κύκλο 70% U_T (30% πτώση της U_T) για 25/30 κύκλους 0% U_T για 250/300 κύκλους	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις. Εάν ο χρήστης της κλίνης της σειράς ProCeed χρειάζεται συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του τεχνολογικού προϊόντος από τροφοδοτικό αδιάλειπτης παροχής ρεύματος (UPS) ή από μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να βρίσκονται στα χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Σημείωση - U_T είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από τις εφαρμογές του επιπέδου δοκιμής.			

Αγόμενες ραδιοσυχνότητες (RF) IEC 61000- 4-6 Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες (RF) IEC 61000-4-3	3 Vrms 6 Vrms σε ζώνες συχνοτήτων ISM 150 kHz έως 80 MHz 3 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	3 Vrms 6 Vrms σε ζώνες συχνοτήτων ISM 3 V/m	Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF) θα πρέπει να ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στον πίνακα «Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και της κλίνης της σειράς ProCeed.» Εάν η κινητή υπηρεσία δεν αναφέρεται στον πίνακα, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού θα πρέπει να υπολογιστεί από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού. Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού $D=(2) (\sqrt{P})$ όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m). Η τιμή έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων (RF), όπως αυτή ορίζεται από μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη^a, θα πρέπει να είναι μικρότερη από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων^b. Παρεμβολές ενδέχεται να προκύψουν κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το παρακάτω σύμβολο: 
Σημείωση - Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα. Σημείωση - Οι ζώνες συχνοτήτων ISM (βιομηχανική, επιστημονική και ιατρική) μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz είναι 6,765 MHz έως 6,795 MHz, 13,553 MHz έως 13,567 MHz, 26,957 MHz έως 27,283 MHz και 40,66 MHz έως 40,70 MHz.			

^aΟι τιμές έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως π.χ. σταθμοί βάσης για τηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) που λειτουργούν με ραδιοσυχνότητες και για κινητούς ραδιοπομπούς ξηράς, ερασιτεχνικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς, ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και τηλεοπτικές μεταδόσεις, δεν είναι δυνατό να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για την εκτίμηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνότητων (RF), θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται η κλίνη της σειράς **ProCeed** υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνότητων (RF) που αναφέρεται παραπάνω, η κλίνη της σειράς **ProCeed** θα πρέπει να τεθεί υπό παρακολούθηση για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας της. Εάν παρατηρηθούν μη φυσιολογικές επιδόσεις, ενδέχεται να χρειαστεί η λήψη πρόσθετων μέτρων, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή της θέσης της κλίνης της σειράς **ProCeed**.

^bΣτο εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, οι τιμές έντασης πεδίου είναι μικρότερες από 3 Vrms.

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και της κλίνης της σειράς ProCeed

Η κλίνη της σειράς **ProCeed** προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον ελεγχόμενων διαταραχών λόγω ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνότητων. Ο πελάτης ή ο χρήστης της κλίνης της σειράς **ProCeed** μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών διατηρώντας μία ελάχιστη απόσταση μεταξύ του φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (πομποί) και της κλίνης της σειράς **ProCeed**, όπως συνιστάται παρακάτω, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνίας.

Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	Μέγιστη ισχύς (W)	Ελάχιστη απόσταση διαχωρισμού (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460, FRS 460	2,0	0,3
704-787	Ζώνη LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Ζώνη LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Ζώνη LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Ζώνη LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Για πομπούς με μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής διαφορετική από τις τιμές που παρατίθενται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί μέσω της εξίσωσης που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής του πομπού σε Watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση - Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

Συχνότητα δοκιμής	Διαμόρφωση	Επίπεδο δοκιμής ατρωσίας (A/m)
134,2 kHz	Διαμόρφωση παλμού ^{β)} 2,1 kHz	65 ^{γ)}
13,56 MHz	Διαμόρφωση παλμού ^{β)} 50 kHz	7,5 ^{γ)}
^{β)} Ο φορέας θα πρέπει να διαμορφωθεί με χρήση σήματος τετραγωνικού κύματος κύκλου εργασίας 50%. ^{γ)} r.m.s., πριν από την εφαρμογή της διαμόρφωσης.		



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ProCeed**, **Steer-Lock**, **Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA